

# Garantie- und Zusatzhinweise



[www.laserliner.com/garantie](http://www.laserliner.com/garantie)

|  |       |
|--|-------|
| Garantie- und Zusatzhinweise                         | DE 02 |
| Guarantee and additional notices                     | EN 04 |
| Garantie- en aanvullende aanwijzingen                | NL 06 |
| Garantioplysninger og supplerende anvisninger        | DA 08 |
| Remarques supplémentaires et concernant la garantie  | FR 10 |
| Garantía e información complementaria                | ES 12 |
| Indicazioni aggiuntive e di garanzia                 | IT 14 |
| Informacje gwarancyjne i dodatkowe                   | PL 16 |
| Takuu- ja lisäohjeet                                 | FI 18 |
| Indicações adicionais e sobre a garantia             | PT 20 |
| Garanti och extra anvisningar                        | SV 22 |
| Garanti- og tilleggsinformasjon                      | NO 24 |
| Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar               | TR 26 |
| Информация о гарантии и дополнительные сведения      | RU 28 |
| Гарантія й додаткові вказівки                        | UK 30 |
| Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny                 | CS 32 |
| Garantii- ja lisajuhised                             | ET 34 |
| Garantija un papildu norādes                         | LV 36 |
| Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija     | LT 38 |
| Indicații privind garanția și indicații suplimentare | RO 40 |
| Гаранционна и допълнителна информация                | BG 42 |
| Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις         | EL 44 |
| Garancija in Dodatne informacije                     | SL 46 |
| Garancia és további információ                       | HU 48 |
| Pokyny k záruce a dodatečné pokyny                   | SK 50 |
| Jamstvo i dodatne informacije                        | HR 52 |

**Laserliner**

## DE Garantieerklärung

**Garantiegeberin, Garantiegegenstand und Garantiedauer** Garantiegeberin ist die UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Deutschland. Diese gewährt Ihnen als Käufer auf das Ihnen vorliegende Gerät der Marke Laserliner eine Garantie von 4 Jahren auf alle Material- oder Herstellungsfehler. Diese Garantie gilt ab dem Kaufdatum. Ausgenommen von dieser Garantie sind Zubehörteile und Akkus des vorliegenden Gerätes. Die Garantiedauer verlängert sich nicht automatisch bei Austauschgeräten. Diese Garantie besteht unabhängig von den Verbrauchern gesetzlich zustehenden Rechten, insbesondere Gewährleistungsrechten, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

**Räumlicher Geltungsbereich** Die Garantie gilt weltweit.

**Wesentliche Angaben für die Geltendmachung der Garantie** Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an die Garantiegeberin. Das Gerät ist zusammen mit dem Originalkaufbeleg an die Garantiegeberin zu übersenden.



Die Rücklieferung der Geräte muss im Originalkoffer erfolgen, falls dieser im Lieferumfang enthalten ist. Ansonsten müssen die Geräte so verpackt werden, dass ein schadensfreier Transport gewährleistet ist. Transportschäden sind grundsätzlich von der Garantie ausgeschlossen.

**Inhalt der Garantie** Nach Einsendung des Geräts und Vorlage des Originalkaufbeleges wird nach eigenem Ermessen der Garantiegeberin entweder das defekte Gerät repariert oder es erfolgt ein Austausch des Geräts. Für den Fall, dass ein identisches Gerät zum Zwecke des Austauschs nicht mehr im Sortiment vorhanden ist, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Weitere Ansprüche werden von der Garantiegeberin nicht übernommen. Die Garantie umfasst nicht die Übernahme von Versandkosten. Von der Garantie ausgeschlossen sind Defekte, die auf unsachgemäßer Handhabung beziehungsweise unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Lagerung zurückzuführen sind. Darüber hinaus sind von der Garantie natürliche Verschleißmängel sowie kleinere Defekte ausgeschlossen, durch die das Gerät in seiner Funktion nicht eingeschränkt wird. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht in Umgebungen mit explosiven Gasen oder Dampf in Gebrauch nehmen.
- Das Gerät vor Verunreinigungen und Beschädigungen schützen und auf eine trockene Lagerung achten.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise von lokalen bzw. nationalen Behörden zur sachgemäßen Benutzung des Gerätes.

**Hinweise zu Batterien** Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme ausgesetzt werden, wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen. Nur wiederaufladbare Batterien dürfen geladen werden. Verbrauchte Batterien dürfen laut Gesetzgeber nicht in den Hausmüll ent-

sorgt werden. Sie sind verpflichtet sie bei einer öffentlichen Sammelstelle für Altbatterien, in einer Verkaufsstelle oder beim technischen Kundendienst kostenfrei abzugeben. Gebrauchte Batterien und Akkus weisen einen hohen Anteil an wieder verwertbaren Materialien, so genannten Wertstoffen auf. Dadurch, dass sie im Recyclingprozess zurück gewonnen werden, statt in den Abfall zu gelangen, leisten Sie einen Beitrag zur Erhaltung wichtiger Ressourcen und Sie schützen die Umwelt vor schädlichen Schwermetallen. Schadstoffhaltige Batterien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen. Anleitungen zum Entfernen der Batterien sind im Produkt-Handbuch beschrieben.

**Für lithium-basierte Primär- und Sekundärbatterien und andere Hochleistungsbatterien** Nur vollständig entladene Batterien entsorgen. Falls die Batterie nicht vollständig entladen ist, müssen Vorkehrungen zur Sicherung gegen Kurzschluss getroffen werden, z.B. Isolierung der Elektroden.

**Hinweise zum Transport bei Produkten mit Lithiumbatterie** Die Batterie ist gemäß dem aktuellen UN-Handbuch 38.3 aufgebaut und geprüft. Ein wirksamer Schutz gegen Überdruck, Kurzschluss, Gewaltbruch und Rückstrom sind vorhanden. Die jeweiligen Angaben zu Batterien sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen. Sind dort keine speziellen Sicherheitshinweise hinterlegt, liegt die enthaltene Lithium-Menge und -Energie unterhalb der aktuellen Grenzwerte. In diesem Fall unterliegt der Akku weder einzeln noch im Gerät eingebaut den internationalen Gefahrgutvorschriften. Beim Transport mehrerer Akkus können die Gefahrgutvorschriften relevant sein, bitte beachten Sie die besonderen Bedingungen (z.B. bei Verpackung).

**Hinweise zur Entsorgung** Elektrogeräte, mechanische Geräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, um wertvolle Rohstoffe zurückzugewinnen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde über entsprechende Entsorgungseinrichtungen und beachten Sie die jeweiligen Entsorgungs- und Sicherheitshinweise an den Annahmestellen.

**Für EU-Länder** Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen Elektrogeräte getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden. Elektrogeräte sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Für die Entsorgung müssen die Batterien aus dem Gerät entfernt und getrennt entsorgt werden.

**Hinweise zur Produktpflege** Das Produkt ist ein Präzisionsinstrument, das mit Sorgfalt behandelt werden muss. Vermeiden Sie Stöße und Erschütterungen. Zur Reinigung benutzen Sie bitte ein weiches Tuch und Glasreiniger. Transport und Lagerung im Originalkoffer, falls dieser im Lieferumfang enthalten ist.

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Zusatzhinweise im Internet unter <http://laserliner.com/info?an=warranty>

## **EN** Warranty

**Guarantor, object covered by the guarantee and guarantee period** Guarantor is UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Germany. The latter hereby grants you as buyer a guarantee of 4 years on your Laserliner brand device for all material or manufacturing defects. This guarantee shall apply from the date of purchase. This guarantee does not cover accessories or batteries for the device in question. The guarantee period is not extended automatically to cover replacement devices. This guarantee is independent of the consumers' statutory rights, in particular guarantee rights, which are not restricted by this guarantee.

**Territorial scope** This guarantee is valid worldwide.

**Essential information for the exercise of the guarantee** In the event of a guarantee claim, please contact the guarantor. The device is to be sent to the guarantor together with the original purchase receipt.

**!** If included in the scope of delivery, the devices must be sent back in their original case. The devices must otherwise be packaged such as to ensure that no damage is incurred during transportation. The warranty does not cover transport damage.

**Content of the guarantee** After the device has been sent to the guarantor and the original purchase receipt has been submitted, the guarantor shall, at his sole discretion, either repair or replace the defective device. In the event that an identical device should no longer be in stock for purposes of replacement, the device shall be replaced by an equivalent device. The guarantor cannot accept any further claims. The guarantee does not cover shipping costs. Defects caused by improper handling or improper use or improper storage are not covered by the guarantee. In addition, natural wear and tear as well as minor defects through which the device is not restricted in its function are not covered by the guarantee. If any parties not authorised by us carry out any work on the device, this shall invalidate the guarantee.

## **General safety instructions**

- Do not use the device in environments containing explosive gases or vapour.
- Protect the device against contamination and damage, and make sure it is stored in a dry location.
- The structure of the device must not be modified in any way.
- Please ensure compliance with the safety regulations set out by local and national authorities with regard to the correct and proper use of the device.

**Notice about batteries** Batteries must not be exposed to excessive sources of heat such as sunshine, fire or similar. Only rechargeable batteries may be charged. It is unlawful to dispose of used batteries along with common household waste. You are obligated to dispose of old batteries (free of charge) at a public collection point, a business which will accept their return or at a technical customer service location. Used primary and secondary

# Guarantee and additional notices

---

(rechargeable) batteries contain high percentages of reusable substances, so-called „recoverable resources“. By ensuring their recovery through appropriate recycling processes instead of combining them with common waste materials, you make a contribution in preserving important resources and protecting the environment from harmful heavy metal substances. Batteries containing pollutants are marked with the symbol of a crossed-out garbage can and a chemical symbol (Cd, Hg or Pb) which is essential for classification of the polluting heavy metal. Instructions for removing batteries are provided in the product's manual.

**For lithium-based primary and secondary batteries as well as other high performance batteries** Only dispose of completely discharged batteries. If a battery is not completely discharged, precautions must be taken to prevent short circuiting its terminals, e.g. isolation of the terminals.

**Notice about transporting products containing lithium batteries** The battery has been built and tested according to the current UN manual 38.3. Effective protection against over-pressure, short-circuit, forceful breakage and reverse current are provided. Refer to the operating instructions for battery data. If no specific safety information is provided this means the quantity of lithium and energy level are below the currently applicable limits. In this case the battery, neither on its own nor installed in the device, is subject to international hazardous materials regulations. The transport of multiple batteries could be relevant for hazardous materials regulations, please observe the special conditions (e.g. packaging).

---

**Notice about disposal** Electrical devices, mechanical devices, batteries, accessories and packaging should be recycled in an environmentally appropriate process to recover valuable raw materials. Please contact your municipal authority for information on corresponding disposal facilities and comply with the disposal and safety information at the collection sites.

**For EU countries** Do not put electric devices into household garbage. The European directive for scrap electric and electronic devices dictates they must be collected separately and sent to an environmentally appropriate recycling facility. Electric devices are marked with an icon of a crossed-out garbage can. Batteries must be removed from the device before its disposal, the batteries must be disposed of separately.

---

**Notice about product care** This product is a precision instrument which must be handled with care. Do not subject the device to jolts or vibrations. Clean with a soft cloth and glass cleaner. Transport and storage in original case if included in the scope of delivery.

---

Please also observe our updated additional notices in Internet at <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## Garantieverklaring

**Verleenster, onderwerp en duur van de garantie** Garantieverleenster is UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Duitsland. Zij verleent u als koper 4 jaar garantie op het onderhavige apparaat van het merk Laserliner voor alle gevallen van materiaal- en productiefouten. Deze garantie geldt vanaf de datum waarop het apparaat werd gekocht. Toebehoren en accu's voor het onderhavige apparaat zijn van deze garantie uitgesloten. De duur van de garantie wordt niet automatisch verlengd bij vervangende apparaten. Deze garantie geldt onafhankelijk van de wettelijke rechten voor verbruikers, in het bijzondere van vrijwaringsrechten die door deze garantie niet worden beperkt.

**Geldigheidsgebied** De garantie geldt wereldwijd.

**Belangrijke informatie voor het indienen van garantieclaims** Neem in een garantiegeval contact op met de garantieverleenster. Het apparaat moet samen met het originele koopbewijs naar de garantieverleenster worden opgestuurd.



De apparaten moeten in de originele koffer worden teruggeleverd als deze bij de levering inbegrepen is. In het andere geval moeten de apparaten zodanig worden verpakt dat een schadevrij transport gegarandeerd is. Transportschade is principieel van de garantieverlening uitgesloten.

**Inhoud van de garantie** Na toezenden van het apparaat en voorleggen van het originele koopbewijs zal de garantieverleenster het defecte apparaat naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Indien in geval van vervanging geen identiek apparaat meer in het assortiment voorhanden is, wordt het apparaat vervangen door een gelijkwaardig apparaat. De garantieverleenster kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verderstreckende claims. De garantie omvat niet de overname van de verzendkosten. Van de garantie uitgesloten zijn defecten die terug te voeren zijn op ondeskundige omgang met dan wel ondeskundig gebruik of ondeskundige opslag van de waterpas. Bovendien zijn natuurlijke slijtage en kleinere defecten, waardoor het apparaat in zijn werking niet belemmerd wordt, van de garantie uitgesloten. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te vervallen.

## Algemene veiligheid

- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met explosieve gassen of stoom.
- Bescherm het apparaat tegen verontreinigingen en schade en zorg voor een droge opslag.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Neem de veiligheidsvoorschriften van lokale resp. nationale instanties voor het veilige en deskundige gebruik van het apparaat in acht.

**Opmerkingen over batterijen** Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonnestralen, vuur of dergelijke. Alleen oplaadbare batterijen mogen worden opgeladen. Verbruikte batterijen mogen volgens de wet niet via het huisafval worden afgevoerd. U bent verplicht, de batterijen bij een openbaar inzamelpunt voor

# Garantie- en aanvullende aanwijzingen

---

oude batterijen, op een verkooppunt of bij de technische klantenservice af te geven. Verbruikte batterijen en accu's beschikken over een groot aandeel herbruikbare materialen, het zogenaamde recyclingmateriaal. Doordat u dit materiaal toevoegt aan het recyclingproces waar het kan worden teruggewonnen en dus niet via het afval afvoert, levert u een bijdrage aan het behoud van belangrijke resources en beschermt u het milieu tegen schadelijke zware metalen. Batterijen met schadelijke stoffen zijn voorzien van een symbool, bestaande uit een doorgestreepte afvalpictogram en het chemische symbool (Cd, Hg of Pb) van het zware metaal dat doorslaggevend is voor deze classificatie. Instructies voor het verwijderen van de batterijen staan in de producthandleiding beschreven.

**Voor op lithium gebaseerde primaire en secundaire batterijen en andere krachtige batterijen** Geef alleen volledig ontladen batterijen af. Als de batterij niet volledig ontladen is, moeten maatregelen worden getroffen tegen kortsluiting, bijv. isolatie van de elektroden.

**Opmerkingen over het transport van producten met lithiumbatterij** De batterij is opgebouwd en gecontroleerd volgens het actuele UN-handboek 38.3. Een effectieve bescherming tegen overdruk, kortsluiting, inwerking door geweld en tegenstroom zijn voorhanden. De betreffende batterijgegevens staan vermeld in de handleiding. Als daar geen speciale veiligheidsinstructies vermeld staan, liggen lithiumgehalte en -energie onder de actuele grenswaarden. In dat geval is de accu noch op zich, noch in ingebouwde toestand onderhevig aan de internationale voorschriften voor gevaarlijke goederen. Bij het transport van meerdere accu's kunnen de voorschriften m.b.t. gevaarlijke goederen van toepassing zijn. Neem de bijzondere voorwaarden (bijv. bij verpakking) in acht.

---

**Opmerkingen over de afvoer** Elektrische en mechanische apparaten, batterijen, toebehoren en verpakkingen moeten milieuvriendelijk gerecycled worden om de waardevolle grondstoffen te kunnen terugwinnen. Informeer bij uw gemeente naar dienovereenkomstige inzamelpunten en neem de van toepassing zijnde afvoer- en veiligheidsinstructies op de inzamelpunten in acht.

**Voor EU-landen** Voer elektrische apparaten niet af via het huisafval. Volgens de Europese richtlijn voor uitgediende elektrische en elektronische apparaten moeten elektronische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden. Elektronische apparaten zijn voorzien van een symbool, bestaande uit een doorgestreepte afvalpictogram. Voor de afvoer moeten de batterijen uit het apparaat verwijderd en gescheiden afgevoerd worden.

---

**Opmerkingen over de omgang met het product** Het product is een precisiemeetinstrument dat een zorgvuldige behandeling vereist. Vermijd stoten en vibraties. Gebruik een zachte doek en glasreiniger voor de reiniging. Transport en opslag in de originele koffer als deze bij de levering inbegrepen is.

---

Wij verwijzen ook naar onze actuele aanvullende aanwijzingen in het internet onder <http://laserliner.com/info?an=warranty>

## DA Garantie

**Garantigiver, garantigenstand og garantiperiode** Garantigiver er UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Tyskland. Garantigiver giver dig som køber af det foreliggende apparat 4 års garanti på materiale- eller produktionsfejl af mærket Laserliner. Denne garanti gælder fra købsdatoen. Undtaget fra denne garanti er tilbehørsdele og batterier til det foreliggende apparat. Garantiperioden forlænges ikke automatisk i forbindelse med ombytningsapparater. Denne garanti gælder uafhængig af forbrugerrettigheder, herunder, men ikke begrænset til, garantirettigheder, som ikke begrænses af denne garanti.

**Geografisk dækningsområde** Garantien gælder over hele verden.

**Væsentlige oplysninger for fremsættelse af garantikrav** I garantitilfælde bedes man henvende sig til garantigiver. Apparatet skal sammen med det originale købsbevis fremsendes til garantigiver.



Returnering af apparaterne skal ske i den originale kuffert, hvis en sådan var en del af den oprindelige levering. Ellers skal apparaterne emballeres således, at de er sikret mod skader under transporten. Transportskader er principielt ikke dækket af garantien.

**Garantiens indhold** Ved indsendelse af apparatet og fremlæggelse af det oprindelige købsbevis vil det defekte apparat enten blive repareret eller udskiftet efter garantigivers skøn. I tilfælde af at et identisk apparat ikke længere findes i sortimentet med henblik på ombytning, erstattes apparatet med et tilsvarende. Yderligere krav accepteres ikke af garantigiver. Garantien omfatter ikke dækning af forsendelsesomkostninger. Undtaget fra garantien er defekter, der skyldes ukorrekt håndtering eller ukorrekt brug eller ukorrekt opbevaring. Derudover udelukker garantien naturlige slidfejl samt mindre defekter, der ikke begrænser apparatets funktion. Garantien bortfalder, hvis der foretages indgreb i apparatet af personer, som ikke er autoriseret hertil af os.

## Almindelige sikkerhedsforskrifter

- Apparatet må ikke tages i brug i omgivelser med eksplosive gasser eller damp.
- Apparatet skal beskyttes mod forureninger og beskadigelser og opbevares på et tørt sted.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- lagttag sikkerhedsforanstaltningerne fra lokale og/eller nationale myndigheder med henblik på saglig korrekt brug af apparatet.

**Batterier** Batterier må ikke udsættes for kraftig varme som fx solskin, ild eller lignende. Kun genopladelige batterier må oplades. Brugte batterier må ifølge gældende lovgivning ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Du er forpligtet til omkostningsfrit at aflevere dem på et offentligt indsamlingssted for brugte batterier, hos en sælger eller hos teknisk kundeservice. Brugte (genopladelige) batterier har et højt indhold af materialer, som kan genanvendes, såkaldte brugbare materialer. Ved at sikre, at disse kan genindvindes i genbrugsprocessen i stedet for at ende som affald, bidrager du til bevarelse af vigtige



# Garantioplysninger og supplerende anvisninger

---

ressourcer og beskytter samtidigt miljøet mod skadelige tungmetaller. Batterier, som indeholder skadelige stoffer, er mærket med et tegn bestående af en overstreget affaldsspand og det kemiske symbol (Cd, Hg eller Pb) til klassificering som skadestofholdigt udslagsgivende tungmetal. Vejledning til fjernelse af batterierne er beskrevet i produkthåndbogen.

## **Til lithium-baserede primær- og sekundærbatterier og andre højtstående batterier**

Kun batterier, som er helt afladet, må bortskaffes. Hvis batteriet ikke er helt afladet, skal der træffes foranstaltninger til sikring mod kortslutning, fx isolering af elektroderne.

**Transport af produkter med lithiumsbatteri** Batteriet er konstrueret og prøvet iht. den aktuelle UN-håndbog 38.3. Der er tilvejebragt effektiv beskyttelse mod overtryk, kortslutning, overbelastningsbrud og returstrøm. De pågældende oplysninger om batterier fremgår af betjeningsvejledningen. Hvis der her ikke findes særlige sikkerhedsanvisninger, betyder det, at den indeholdte lithium-mængde og -energi ligger under de aktuelle grænseværdier. I så fald er batteriet hverken enkeltvist eller indbygget i enheden omfattet af de internationale forskrifter vedr. farligt gods. Ved samtidig transport af flere genopladelige batterier kan forskrifterne vedr. farligt gods blive relevante; vær da opmærksom på de særlige betingelser (fx ved emballeringen).

---

**Bortskaffelse** Elapparater, mekaniske apparater, batterier, tilbehør og emballage skal afleveres til miljømæssigt korrekt genbrug men henblik på genindvinding af værdifulde råstoffer. Kontakt venligst din kommune vedr. passende bortskaffelsesmuligheder, og overhold de respektive bortskaffelses- og sikkerhedsanvisninger på indsamlingsstederne.

**Vedr. EU-lande** Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. I henhold til EF-direktiv for (brugte) elapparater skal disse indsamles separat med henblik på miljømæssig korrekt genanvendelse. Elapparater er mærket med et tegn bestående af en overstreget affaldsspand. Inden bortskaffelsen skal batterierne tages ud af apparatet og bortskaffes separat.

---

**Produktpleje** Produktet er et præcisionsinstrument, der skal behandles med omhu. Undgå stød og rystelser. Til rengøring benyttes en blød klud og glasrens. Transport og opbevaring skal ske i den originale kuffert, hvis denne var en del af den oprindelige levering.

---

Vær også opmærksom på vore aktuelle supplerende anvisninger på Internettet på <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## **FR** Garantie

**Émettrice de la garantie, objet de la garantie et durée de la garantie** L'émettrice de la garantie est la société UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg en Allemagne. Elle vous accorde en tant qu'acheteur du présent appareil de la marque Laserliner une garantie de 4 ans sur tous les défauts de matériaux et vices de fabrication. La garantie est accordée à compter de la date d'achat de l'appareil. Les accessoires et les accus du présent appareil sont exclus de cette garantie. La durée de la garantie n'est pas automatiquement prolongée pour les appareils de rechange. Cette garantie est indépendante des droits légaux reconnus aux consommateurs par la législation, en particulier des droits à la garantie qui ne sont pas limités par cette garantie.

**Champ d'application territorial** La garantie est valable dans le monde entier.

**Informations essentielles nécessaires à la mise en œuvre de la garantie** En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à l'émettrice de la garantie. L'appareil doit être renvoyé accompagné de l'original de la preuve d'achat à l'émettrice de la garantie.



Le renvoi des appareils doit avoir lieu dans la valise d'origine si cette dernière a été fournie avec l'appareil commandé. Sinon, il est impératif d'emballer les appareils de manière à garantir un transport sans dommage. Les dommages dus au transport sont systématiquement exclus de la garantie.

**Contenu de la garantie** Après avoir envoyé l'appareil accompagné de l'original de la preuve d'achat, l'émettrice de la garantie décide à sa seule discrétion soit de réparer l'appareil défectueux, soit d'échanger l'appareil. Au cas où un appareil identique à des fins d'échange n'était plus dans l'assortiment, l'appareil est remplacé par un appareil équivalent. L'émettrice de la garantie n'accepte pas d'autres prétentions. La garantie ne comprend pas la prise en charge des frais de port. Les défauts dus à une manipulation incorrecte et/ou résultant d'une utilisation ou d'un stockage non conforme sont exclus de la garantie. Les vices d'usure normale ainsi que les petits défauts qui ne limitent pas le bon fonctionnement de l'appareil sont, en outre, exclus de la garantie. La garantie prend fin en cas d'interventions effectuées par des acteurs non mandatés par nous.

## **Consignes générales de sécurité**

- Ne pas utiliser l'instrument dans des environnements où il y a des gaz explosifs ou de la vapeur.
- Protéger l'instrument des saletés et des dommages et veiller à un stockage dans un endroit sec.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Prière de tenir compte des mesures de sécurité de l'administration locale et/ou nationale relative à l'utilisation correcte de l'appareil.

**Remarques concernant les piles** Ne pas exposer les piles à une source de chaleur trop importante, comme par exemple aux rayons du soleil, au feu ou semblables. Ne recharger que des piles rechargeables. La loi interdit de jeter les piles usées dans les ordures ménagères. Vous êtes tenus de les rapporter à un centre public de collecte des piles usagées, à un lieu de vente ou au service après-vente technique où elles sont récupérées à titre gratuit. Les piles et accus usagés contiennent un haut pourcentage de matériaux valorisables également

# Remarques supplémentaires et concernant la garantie

---

appelés matériaux recyclables. Étant donné que ces matériaux sont récupérés pendant le processus de recyclage au lieu d'être éliminés avec les autres déchets, vous contribuez à conserver des ressources importantes et protéger l'environnement des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement. Les piles contenant des produits toxiques sont identifiées par un symbole représentant une poubelle barrée et le symbole chimique du métal lourd (Cd, Hg ou Pb) décisif pour la classification comme contenant des produits toxiques. Consultez le manuel du produit pour savoir comment enlever les piles.

**Pour les piles primaires et secondaires à base de lithium et autres piles haute performance** Ne mettre au rebut que des piles entièrement déchargées. Si la pile n'est pas entièrement déchargée, il est nécessaire de prendre des mesures préventives afin de la protéger de tout court-circuit, par ex. par une isolation des électrodes.

**Remarques concernant le transport des produits à pile au lithium** La pile est construite et contrôlée selon le manuel d'épreuves et de critères de l'ONU actuellement (38.3) en vigueur. Il existe une protection efficace contre la surpression, le court-circuit, la rupture par surcharge et le retour de courant. Consulter le mode d'emploi pour connaître les données spécifiques des piles. S'il ne contient pas de consignes de sécurité particulières, la quantité de lithium et l'énergie provenant du lithium comprises sont au-dessous des valeurs limites actuellement en vigueur. Dans ce cas, l'accu, soit isolé, soit monté dans l'appareil, est soumis aux directives internationales concernant les marchandises dangereuses. Les directives sur les marchandises dangereuses peuvent être importantes lors du transport de plusieurs accus, veuillez tenir compte des conditions particulières (par ex. pour l'emballage).

---

**Remarques relatives à l'élimination** Les appareils électriques, les appareils mécaniques, les batteries, les accessoires et les emballages doivent faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement pour récupérer des matières premières précieuses. Veuillez vous informer auprès de votre commune sur les établissements de mise au rebut, et respecter les consignes de sécurité pour la mise au rebut indiqués aux points de collecte.

**Pour les pays de l'UE** Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères. Conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE), les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et être recyclés de manière écologique. Les appareils électriques sont identifiés par un symbole représentant une poubelle barrée. Retirer les piles de l'appareil électrique et les jeter séparément avant de mettre l'appareil au rebut.

---

**Remarques concernant l'entretien du produit** Ce produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec grand soin. Éviter les chocs et les vibrations. Utiliser un chiffon doux et du nettoyant pour vitres pour le nettoyer. Il est impératif de transporter et de stocker l'appareil dans sa mallette d'origine si cette dernière faisait partie du volume de livraison.

---

Prière de tenir également compte de nos remarques supplémentaires actuellement en vigueur disponibles sur Internet, et plus précisément à l'adresse

**<http://laserliner.com/info?an=warranty>**

## ES Condiciones de garantía

**Garante, objeto y duración de la garantía** La empresa garante es UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Alemania. La garante le ofrece a usted, el comprador, una garantía de 4 años para el presente aparato de la marca Laserliner sobre todos los defectos de material y fabricación. Esta garantía tiene validez a partir de la fecha de compra. No comprende los accesorios ni las baterías del presente aparato. La garantía no se prolonga automáticamente por el cambio del aparato. Esta garantía es independiente de los derechos legales de los consumidores, en particular los derechos de garantía, que no están restringidos por la presente garantía.

**Ámbito de aplicación espacial** La garantía tiene vigencia en todo el mundo.

**Datos esenciales para poder demandar la garantía** En caso de garantía diríjase, por favor, a la empresa garante. Es necesario enviar el aparato, junto con el recibo de compra original, a la empresa garante.



La devolución de los aparatos debe efectuarse en el maletín original, siempre y cuando el equipo incluya uno. En otros casos será necesario empaquetar los aparatos de modo que el embalaje garantice el transporte sin daños. Los daños del transporte no están incluidos en la garantía.

**Contenido de la garantía** Tras el envío del nivel del aparato y la presentación del recibo de compra original, la empresa garante podrá decidir de forma discrecional si repara el aparato defectuoso o lo cambia por uno nuevo. En caso de no disponerse en el surtido de un aparato idéntico para su cambio, se proporcionará un aparato de las mismas características. La empresa garante no acepta ninguna otra reclamación. La garantía no comprende los costes de envío. La garantía no cubre los defectos atribuibles a una manipulación incorrecta, un uso indebido o una conservación inadecuada. No abarca tampoco los defectos debidos al desgaste natural, ni los pequeños defectos que no afectan al funcionamiento del aparato. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros.

## Indicaciones generales de seguridad

- No utilice el aparato en entornos con gases o vapores explosivos.
- Proteja el aparato contra la suciedad y el deterioro y asegúrese de guardarlo en un lugar seco.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.

**Nota sobre las pilas** No se puede exponer las pilas a un calor excesivo como la radiación solar, fuego o similares. Sólo se puede cargar las pilas recargables. Conforme a la legislación vigente no se puede tirar las pilas usadas a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevarlas gratuitamente a un punto de recogida público para pilas usadas, un centro de ventas o al servicio técnico. Las pilas y baterías usadas contienen un alto

# Garantía e información complementaria

---

porcentaje de sustancias reutilizables, denominado material reciclable. Al ser recuperado en el proceso de reciclaje, y no tirado a la basura, Usted contribuye a la conservación de importantes recursos y a proteger el medio ambiente contra los metales pesados tóxicos. Las pilas que contienen sustancias tóxicas están marcadas con un símbolo consistente en un cubo de basura tachado y el símbolo químico (Cd, Hg o Pb) del metal pesado responsable de su clasificación como pila tóxica. Las instrucciones para retirar las pilas figuran en el manual del producto.

**Relativo a las pilas primarias y secundarias a base de litio y otras pilas de alto rendimiento** Eliminar sólo las pilas totalmente descargadas. Si la pila no está totalmente descargada deberán tomarse precauciones para asegurarla contra un cortocircuito, p. ej. aislar los electrodos.

**Notas sobre el transporte de productos con pilas de litio** La pila está fabricada y controlada conforme al manual de la ONU actual 38.3. La pila cumple las exigencias de protección eficaz contra sobrepresión, cortocircuito, rotura por fuerza y corriente de retorno. Los datos relativos a las pilas figuran en el manual de instrucciones. Si no se especifica allí ninguna indicación especial sobre la seguridad, entonces la energía y cantidad de litio contenidas son inferiores a los valores límite actuales. En ese caso, la pila no está sujeta a las normas internacionales de materias peligrosas, ni en sí misma ni incorporada a un dispositivo. Para el transporte de varias baterías pueden ser relevantes las normas de materias peligrosas. Por favor, observe las condiciones específicas (p. ej. embalaje).

**Nota sobre la eliminación** Aparatos eléctricos, sistemas mecánicos, baterías, accesorios y embalajes deben ser entregados en un centro de reciclaje para la recuperación de las valiosas materias primas. Por favor, infórmese en su municipio de los centros de eliminación respectivos y siga las indicaciones respectivas sobre seguridad y eliminación en los puntos de recogida.

**Para los países de la UE** No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados, estos deben ser recogidos aparte y sometidos a un proceso de reciclaje ecológico. Los aparatos eléctricos están marcados con un símbolo consistente en un cubo de basura tachado. Para su eliminación debe extraerse las pilas del aparato y eliminarlas por separado.

---

## Nota sobre el cuidado del producto

El producto es un instrumento de precisión que debe ser tratado con precaución. Evite los golpes y las vibraciones. Para limpiarlo utilice un paño suave y producto limpiador de cristales. Transporte y conservación dentro del maletín original, siempre que el equipo disponga de uno.

---

Por favor, observe también nuestras indicaciones adicionales actuales en Internet <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## **IT** Dichiarazione di garanzia

**Soggetto responsabile, oggetto e durata della garanzia** Il soggetto responsabile della garanzia è la ditta UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Germania. A chi acquista il presente apparecchio del marchio Laserline tale ditta assicura una garanzia di 4 anni su tutti i difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia ha inizio dalla data di acquisto. Sono esclusi da questa garanzia gli accessori e le batterie del presente apparecchio. La durata della garanzia non viene prorogata automaticamente in caso di sostituzione dell'apparecchio. Questa garanzia viene fornita indipendentemente dai diritti dei consumatori spettanti per legge, nello specifico dai diritti di garanzia commerciale che non subiscono limitazioni ad opera della presente garanzia.

**Ambito di applicazione territoriale** La garanzia è valida in tutto il mondo.

**Indicazioni importanti per esercitare il diritto alla garanzia** In presenza di uno dei casi contemplati dalla garanzia, rivolgersi alla ditta responsabile della garanzia. L'apparecchio deve essere inviato alla ditta che fornisce la garanzia assieme alla ricevuta di acquisto originale.



La spedizione di ritorno degli apparecchi deve avvenire nella valigetta originale, se contenuta nella fornitura. In caso contrario gli apparecchi devono essere imballati in modo da escludere un loro eventuale danneggiamento durante il trasporto. I danni di trasporto sono di principio esclusi dalla garanzia.

**Oggetto della garanzia** Dopo aver ricevuto l'apparecchio inviato assieme alla ricevuta di acquisto originale, la ditta responsabile della garanzia decide a sua discrezione se riparare l'apparecchio difettoso o se sostituirlo. Qualora nella gamma di prodotti non sia più disponibile un apparecchio identico a quello inviato per la sostituzione, si provvederà a sostituire l'apparecchio con uno dello stesso valore. La ditta responsabile della garanzia non si fa carico di ulteriori pretese. La garanzia non include il pagamento delle spese di spedizione. Sono esclusi dalla garanzia i difetti riconducibili a un utilizzo improprio del prodotto, ovvero a un uso scorretto o a uno stoccaggio non conforme a quanto previsto. Inoltre, la garanzia esclude i difetti dovuti alla normale usura del prodotto e i difetti minori che non impediscono il funzionamento dell'apparecchio. La garanzia è nulla in caso di interventi da parte di persone non autorizzate.

## **Norme generali di sicurezza**

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di gas esplosivi o vapore.
- Proteggere l'apparecchio da sporco e danneggiamenti e stoccarlo in un luogo asciutto.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Attenersi alle misure di sicurezza stabilite dagli enti locali e nazionali relative il corretto utilizzo dell'apparecchio.

**Indicazioni sulle batterie** Le batterie non devono essere sottoposte a fonti di calore eccessivo, come p.e. luce solare, fuoco o simili. Ricaricare solo le batterie ricaricabili. Le batterie usate non devono, per legge, essere smaltite con i comuni rifiuti domestici. Le

# Indicazioni aggiuntive e di garanzia

---

batterie scariche devono essere consegnate gratuitamente presso i centri di raccolta autorizzati, nei punti vendita o presso il nostro centro di assistenza tecnica. Le batterie e gli accumulatori usati presentano un'alta percentuale di materiali recuperabili. La possibilità di recuperare tali materiali con il processo di riciclaggio, permette di contribuire a preservare importanti risorse e a proteggere l'ambiente da dannosi metalli pesanti. Le batterie che contengono sostanze nocive sono contrassegnate da un simbolo rappresentante un bidone dei rifiuti sbarrato con una X e dal simbolo chimico (Cd, Hg o Pb) del metallo pesante inquinante che contengono. Le indicazioni per la rimozione delle batterie sono contenute nel manuale del prodotto.

## **Per batterie primarie e secondarie al litio e altre batterie ad alte prestazioni**

Smaltire solo batterie completamente scariche. Se le batterie non sono completamente scariche, prendere provvedimenti atti ad evitare un corto circuito (p.e. isolare gli elettrodi).

**Indicazioni di trasporto di prodotti con batterie al litio** La batteria è montata e verificata ai sensi dell'attuale manuale delle Nazioni Unite 38.3. È protetta efficacemente dai rischi di sovrappressione, corto circuito, rottura violenta e riflusso di corrente. Per le rispettive indicazioni relative alle batterie fare riferimento alle istruzioni per l'uso. Se non sono presenti avvertenze di sicurezza, l'energia e la quantità di litio sono inferiori ai limiti attuali. In tal caso non si applicano le normative internazionali sulle sostanze pericolose né alla batteria singola, né alla batteria installata nell'apparecchio. Il trasporto di più accumulatori rende essenziale l'osservanza delle normative sulle sostanze pericolose; attenersi alle particolari condizioni in merito (p.e. per l'imballo).

**Indicazioni di smaltimento** Gli apparecchi elettrici, i dispositivi meccanici, le batterie, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti in modo tale da assicurare il loro riciclo ecocompatibile e il recupero di preziose materie prime. Informarsi presso gli enti locali sui centri di raccolta per lo smaltimento e rispettare le relative avvertenze per lo smaltimento e la sicurezza nei centri di recupero.

**Per i Paesi della UE** Non smaltire gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici. La direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate prevede il loro smaltimento separato e il loro inserimento nei processi di riciclo ecocompatibile. Gli apparecchi elettrici sono contrassegnati da un simbolo rappresentante un bidone dei rifiuti sbarrato con una X. Rimuovere le batterie dall'apparecchio e smaltirle separatamente (non con i comuni rifiuti domestici).

**Indicazioni sulla manutenzione del prodotto** Il prodotto è uno strumento di precisione che deve essere maneggiato con cura. Evitare di sottoporlo a urti e colpi. Per pulirlo utilizzare un panno o un detergente per vetro. Trasporto e immagazzinamento nella valigetta originale, se contenuta nella fornitura.

Osservare anche le nostre attuali indicazioni aggiuntive in Internet al sito <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## **PL** Gwarancja

### **Podmiot udzielający gwarancji, przedmiot gwarancji i czas trwania gwarancji**

Udzielającym gwarancji jest firma UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Niemcy. Udziela ona Państwu jako kupującemu 4 lat gwarancji na błędy materiałowe i produkcyjne niniejszego urządzenia marki Laserliner. Niniejsza gwarancja obowiązuje od daty zakupu. Z gwarancji wyłączone są akcesoria i akumulatory niniejszego urządzenia. Okres gwarancji nie wydłuża się automatycznie w przypadku wymiany urządzeń. Gwarancja istnieje niezależnie od praw ustawowo przysługujących konsumentom, w szczególności praw do rękojmi, które nie są ograniczone niniejszą gwarancją.

**Przestrzenny zakres obowiązywania** Gwarancja jest ważna na całym świecie.

**Istotne informacje dotyczące dochodzenia gwarancji** W przypadku objętym gwarancją należy skontaktować się z podmiotem udzielającym gwarancji. Urządzenie należy przesać podmiotowi udzielającemu gwarancji razem z oryginalnym dokumentem zakupu.



Dostawa zwrotna urządzeń musi być realizowana w oryginalnej walizce, jeżeli wchodziła ona w zakres dostawy. W innych przypadkach należy tak zapakować urządzenia, aby był zapewniony transport bez uszkodzeń. Szkody transportowe są zasadniczo wykluczone z gwarancji.

**Zawartość gwarancji** Po wysłaniu urządzenia i przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu uszkodzone urządzenie jest – według własnego uznania podmiotu udzielającego gwarancji – naprawiane albo następuje wymiana urządzenia. W przypadku gdy w asortymencie nie ma identycznego urządzenia do celu wymiany, urządzenie jest zastępowane urządzeniem o równej wartości. Podmiot udzielający gwarancji nie przejmuje innych roszczeń. Gwarancja nie obejmuje przejęcia kosztów wysyłki. Z gwarancji wyłączone są wady, których przyczyną jest nieprawidłowa obsługa lub nieprawidłowe użytkowanie bądź nieprawidłowe przechowywanie. Ponadto gwarancja nie obejmuje naturalnych wad spowodowanych zużyciem oraz mniejszych usterek nieograniczających działania urządzenia. Ingerencje przez nieupoważnione przez nas placówki powoduje wygaśnięcie gwarancji.

### **Ogólne Wskazówki Bezpieczeństwa**

- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zawierających wybuchowe gazy lub opary.
- Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem i uszkodzeniami, przechowywać w suchym miejscu.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Proszę przestrzegać środków bezpieczeństwa lokalnych lub krajowych organów w celu prawidłowego stosowania urządzenia.

**Wskazówki dotyczące baterii** Baterii nie wolno narażać na nadmierne ciepło, takie jak promienie słoneczne, ogień i tym podobne. Ładować tylko baterie nadające się do



# Informacje gwarancyjne i dodatkowe

---

ładowania. Wyrzucanie zużytych baterii do odpadów domowych jest ustawowo zabronione. Należy oddać je bezpłatnie w punkcie zbiórki zużytych baterii, w punkcie sprzedaży lub w serwisie technicznym. Zużyte baterie i akumulatory zawierają dużo materiałów nadających się do recyklingu, tak zwanych surowców wtórnych. To, że surowce te odzyskiwane są w procesie recyklingu, zamiast trafić do śmieci, przyczynia się do zachowania ważnych zasobów i ochrony środowiska przed metalami ciężkimi. Baterie zawierające szkodliwe substancje oznaczone są przekreślonym symbolem kubła śmietnikowego i symbolem chemicznym (Cd, Hg, lub Pb) szkodliwego metalu ciężkiego. Instrukcje dotyczące usuwania baterii zawarte są w podręczniku produktu.

**Do pierwotnych i wtórnych baterii litowych oraz innych baterii o wysokiej wydajności** Usuwać tylko całkowicie rozładowane baterie. Jeżeli bateria nie jest całkowicie rozładowana, należy ją zabezpieczyć przed zwarcie, na przykład poprzez zaizolowanie elektrod.

**Wskazówki dotyczące transportu produktów z bateriami litowymi** Bateria jest zbudowana i sprawdzona zgodnie z aktualnym podręcznikiem UN 38.3. Zapewniona jest skuteczna ochrona przed nadmiernym ciśnieniem, zwarcie, przełomem statycznym i prądem zwrotnym. Informacje dotyczące baterii przeczytać w instrukcji obsługi. Jeżeli nie zamieszczono tam specjalnych wskazówek bezpieczeństwa, zawarta ilość litu i energii znajduje się poniżej aktualnych wartości granicznych. W takim przypadku akumulator ani pojedynczo, ani jako część wbudowana do urządzenia nie podlega międzynarodowym przepisom dotyczącym towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu wielu akumulatorów mogą obowiązywać przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych; prosimy przestrzegać warunków szczególnych (na przykład przy pakowaniu).

**Wskazówki dotyczące usuwania** Urządzenia elektryczne, mechaniczne, baterie, akcesoria i opakowania należy oddać do odpowiedniego ekologicznego punktu recyklingu umożliwiającego odzyskiwanie surowców wtórnych. Informacje na temat systemów utylizacji należy uzyskać w swojej gminie. Należy przestrzegać zasad utylizacji i bezpieczeństwa obowiązujących w punktach przyjmowania.

**Kraje UE** Urządzeń elektrycznych nie wyrzucać razem z odpadkami domowymi. W myśl dyrektywy europejskiej dotyczącej złomu elektrycznego i elektronicznego urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do odpowiedniej utylizacji. Urządzenia elektryczne oznaczone są symbolem przekreślonego kubła na śmieci. Przed usunięciem należy wyjąć z urządzenia baterie i usunąć je oddzielnie.

**Wskazówki dotyczące pielęgnacji** Produkt ten jest instrumentem precyzyjnym, z którym należy obchodzić się ostrożnie. Unikać uderzeń i wstrząsów. Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki i płynu do czyszczenia szkła. Dostawa i składowanie w oryginalnej walizce, jeżeli wchodzi ona w zakres dostawy.

Prosimy przestrzegać też aktualnych przepisów dodatkowych w internecie na stronie <http://laserliner.com/info?an=warranty>

## **FI** Takuu

**Takuun myöntäjä, takuun kohde ja takuu aika** Takuun myöntää UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Saksa. Laserliner-tuotteen ostajalle myönnetään kaikkien materiaali- tai valmistusvirheiden osalta neljän vuoden takuu. Takuu aika lasketaan ostopäivästä alkaen. Takuu ei koske tuotteen lisätarvikkeita eikä akkuja. Takuun kesto ei automaattisesti jatketa, jos laite vaihdetaan uuteen. Tämä takuu on kuluttajan lakiin perustuvista oikeuksista ja takuulainsäädännöstä riippumaton. Tämä takuu ei rajoita em. oikeuksia.

**Takuun maantieteellinen kattavuus** Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa.

**Takuuvaateen esittämistä koskevia tietoja** Esitä takuuvaade takuun myöntäjälle. Lähetä laite takuun myöntäjälle. Liitä mukaan alkuperäinen ostotosite.



Jos joudut palauttamaan laitteen, niin palauta se alkuperäisessä laukussa, mikäli sellainen toimitukseen sisältyy. Muussa tapauksessa pakkaa laite niin, että se ei vahingoitu kuljetuksen aikana. Takuu ei koske kuljetuksen aikaisia vahinkoja.

**Takuun sisältö** Takuun myöntäjä arvioi laitteen ja alkuperäisen ostotositteen saatuaan, korjataanko laite vai vaihdetaanko se kokonaan uuteen. Jos laitetta uuteen vaihdettaessa aivan samanlaista laitetta ei enää valikoimassa ole, laite korvataan vastaavan tasoisella laitteella. Takuun myöntäjä ei hyväksy muita vaatimuksia. Takuu ei koske toimituskuluja. Takuu ei koske vikoja, jotka ovat aiheutuneet laitteen väärästä käsittelystä, taitamattomasta käytöstä tai virheellisestä varastoinnista. Lisäksi takuu ei koske laitteen luonnollista kulumista eikä pieniä virheitä, jotka eivät rajoita laitteen toimintaa. Takuu raukeaa, jos muu kuin meidän valtuuttamamme henkilö tai yritys korjaa laitetta.

## **Yleisiä turvaohjeita**

- Laitetta ei saa käyttää ympäristöissä, joissa räjähdysalttiita kaasuja tai höyryjä.
- Suojaa laite epäpuhtauksilta ja vaurioilta ja säilytä se kuivassa.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Huomaa paikallisten ja kansallisten viranomaisten antamat laitteen turvallista ja asianmukaista käyttöä koskevat määräykset.

**Akkujen hoito-ohje** Älä laita paristoja kuumaan paikkaan, kuten auringonpaisteeseen, tuleen tms. Lataa vain ladattavaksi tarkoitettuja paristoja. Laki määrää, että käytettyjä paristoja ei saa laittaa kotitalousjätteeseen. Vie akut maksuttomaan keräyspisteeseen, myyjäliikkeeseen tai tekniseen asiakaspalveluun. Käytettyjen akkujen ja paristojen materiaalista suuri osa on kierrätettävää ainesta, ns. arvoaineita. Teet ympäristölle suuren palveluksen ja säästät sitä vahingollisilta raskasmetalleilta, kun palautat akut kierrätysprosessiin etkä heitä niitä sekajätteeseen. Vahingollisia aineita sisältävät akut on merkitty tunnuksella, jossa roska-astian yli on vedetty rasti ja viereen on merkitty kemiallinen merkki (Cd, Hg tai Pb) sen mukaan, mitä vahingollista ainetta on ratkaiseva määrä. Akkujen poistamista koskevat ohjeet ovat laitteen ohjekirjassa.

**Litiumpohjaisille kertakäyttö- (primääri-) paristoille ja ladattaville (sekundääri-) paristoille sekä muille tehokkaille paristoille** Lataa vain täysin tyhjentynyt paristo uudelleen. Jos paristo ei ole kokonaan purkanut lataustaan, on varotoimena oikosulkua vastaan esim. eristettävä elektrodit.

**Litiumparistoja sisältävien tuotteiden kuljetusohje** Paristo on valmistettu ja tarkastettu ajantasaisen UN-käsikirjan 38.3 mukaisesti. Ylipainetta, oikosulkua, väkivalloin rikkomista ja takaisinvirtausta vastaan on suojauduttu. Katso paristoja koskevat tiedot käyttöohjeesta. Jos käyttöohjeessa ei ole erityisiä kuljettamista koskevia turvallisuusohjeita, litiumin määrä ja energia on sallitun raja-arvon alapuolella. Siinä tapauksessa paristo ei ole irrallisena eikä laitteeseen asennettuna kansainvälisten tavaraliikennemääräysten alainen. Tavaraliikennemääräyksiä on syytä noudattaa, jos kuljetetaan useampia akkuja kerralla, huomaa (esim. pakkausta koskevat) erityisehdot.

---

**Jätehuolto-ohjeita** Sähkölaitteet, mekaaniset laitteet, paristot ja akut, laitteiden lisävarusteet sekä niiden pakkaukset on kierrätettävä arvokkaiden raaka-aineiden talteenottoa varten. Saat kierrättämistä koskevia lisätietoja paikkakuntasi ympäristökeskuksesta. Noudata keräyspisteen antamia hävittämis- ja turvallisuusohjeita.

**EU-maat** Sähkölaitte ei ole sekajätettä. Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin mukaan sähkölaitteet on kerättävä talteen erikseen ja kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla. Sähkölaitteet on merkitty tunnuksella, jossa roska-astianyli on vedetty rasti. Paristot on otettava pois laitteesta ja hävitettävä erikseen.

---

**Tuotteen hoito-ohje** Tuote on tarkkuuslaite, jota täytyy käsitellä varoen. Vältä iskuja ja tärinää. Puhdista laite pehmeällä siivousliinalla ja ikkunanpesuaineella. Kuljeta ja säilytä laite alkuperäisessä laukussa, mikäli sellainen toimitetaan laitteen mukana.

---

Katso myös ajantasaiset ohjeemme internetistä

**<http://laserliner.com/info?an=warranty>**

---

Rev18W50

## **PT** Condições de garantia

**Concessora da garantia, objeto da garantia e duração da garantia** A concessora da garantia é UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Alemanha. Esta empresa concede-lhe a si, como comprador, uma garantia de 4 anos sobre todos os defeitos de material ou de produção do seu aparelho da marca Laserliner. Esta garantia é válida a partir da data de compra. Excluídos desta garantia estão acessórios e acumuladores do respetivo aparelho. A duração da garantia não é automaticamente prolongada se houver uma substituição de aparelho. Esta garantia existe independentemente dos direitos legais de que usufruam os consumidores, em particular os direitos de garantia que não são limitados pela presente garantia.

**Âmbito de aplicação territorial** A garantia é válida em todo o mundo.

**Informações essenciais para a reivindicação do direito de garantia** Em caso de garantia, queira dirigir-se à concessora da garantia. O aparelho precisa de ser enviado à concessora da garantia juntamente com o comprovativo de compra original.



O reenvio dos aparelhos tem de ser realizado na mala original se esta fizer parte do volume de fornecimento. Se não for o caso, os aparelhos têm de ser embalados de modo a garantir um transporte sem danos. Danos de transporte estão por princípio excluídos da garantia.

**Conteúdo da garantia** Após o envio do aparelho e a apresentação do comprovativo de compra original, a concessora da garantia decide se o aparelho avariado será reparado ou substituído por outro aparelho. Se no programa já não existir um aparelho idêntico para fins de substituição, o aparelho será substituído por um aparelho equivalente. Outras pretensões não são assumidas pela concessora da garantia. A garantia não inclui o pagamento das despesas de envio. Excluídas da garantia estão danificações provocadas por um manuseio inadequado e/ou por uma utilização inadequada ou por uma armazenagem imprópria. Também excluídos da garantia estão defeitos naturais de desgaste, assim como defeitos menores através dos quais a funcionalidade do aparelho não seja prejudicada. No caso de intervenções levadas a cabo por serviços não autorizados por nós, a garantia é extinguida.

## **Indicações gerais de segurança**

- Não use o aparelho em ambientes com gases explosivos ou vapor.
- Proteja o aparelho de sujidades e danificações e assegure um armazenamento seco.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.

**Indicações sobre pilhas** As pilhas não podem ser sujeitas a calor excessivo como radiação solar, fogo ou condições idênticas. Só podem ser carregadas pilhas recarregáveis. Tal como está previsto na lei, pilhas usadas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. É obrigação do utilizador eliminá-las, gratuitamente, num centro de recolha de

# Indicações adicionais e sobre a garantia

---

pilhas e baterias usadas, num ponto de venda ou junto da assistência técnica. Baterias e pilhas usadas são compostas por uma grande percentagem de materiais recicláveis. Fazendo com que sejam recuperados no processo de reciclagem, em vez de serem deitados no lixo, você presta um contributo para a manutenção de recursos importantes e protege o ambiente de metais pesados nocivos. Pilhas que contenham substâncias nocivas estão identificadas com um símbolo que é composto por um caixote do lixo cruzado e pelo símbolo químico (Cd, Hg ou Pb) do metal pesado determinante para a classificação como nocivo. As instruções para remoção de pilhas encontram-se descritas no manual do produto.

**Para pilhas primárias e secundárias à base de lítio e para outras pilhas de alto rendimento** Elimine apenas pilhas completamente descarregadas. Caso a pilha não esteja completamente descarregada, há que tomar medidas de prevenção para proteger contra curto-circuito, como isolando os elétrodos.

**Indicações para transporte de produtos com pilha de lítio** A bateria é montada e testada conforme o manual atual das Nações Unidas 38.3. Contempla uma proteção eficaz contra sobrepressão, curto-circuito, rutura forçada e corrente invertida. Os respetivos dados sobre as pilhas podem ser consultados nas instruções de uso. Se aí não houver indicações de segurança especiais, a quantidade e a energia de lítio contidas encontram-se abaixo do valor limite atual. Neste caso, a pilha, quer isoladamente quer dentro do aparelho, está submetida às normas inter-nacionais de produtos perigosos. Ao transportar várias pilhas, podem ser relevantes as normas sobre produtos perigosos; por favor, cumpra as condições especiais (p. ex., de embalagem).

**Indicações sobre a eliminação** Aparelhos elétricos, aparelhos mecânicos, pilhas, acessórios e embalagens devem ser conduzidos para um sistema de reciclagem ambientalmente correto, para que sejam recuperadas matérias-primas com valor. Informe-se junto das autoridades municipais locais sobre as respetivas instalações de gestão de resíduos e observe as respetivas indicações de eliminação e segurança nos pontos de recolha.

**Para países da UE** Não deite os aparelhos elétricos no lixo doméstico. Ao abrigo da diretiva europeia para aparelhos elétricos e eletrónicos usados, estes devem ser recolhidos separadamente e conduzidos para um sistema de reciclagem ambientalmente correto. Aparelhos elétricos estão identificados com um símbolo composto por um caixote do lixo cruzado. Para a eliminação, as pilhas têm de ser retiradas do aparelho e eliminadas separadamente.

**Indicações sobre cuidados com o produto** O produto é um instrumento de precisão que precisa de ser tratado com cuidado. Evite choques e vibrações. Use um pano macio e um produto limpa-vidros para a limpeza. Transporte e armazene na mala original se esta estiver incluída no volume de fornecimento.

Por favor, cumpra também as nossas indicações adicionais atuais na Internet, em <http://laserliner.com/info?an=warranty>

## **SV** Garantie

**Garantigivare, garantiobjekt och garantitid** Garantigivare är UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, D-59757 Arnsberg, Tyskland. Företaget utlovar köparen att instrumentet av märket Laserliner har en garanti på 4 år för alla material- eller tillverkningsfel. Denna garanti gäller från inköpsdatum. Tillbehör och batterier till föreliggande instrument är undantagna från denna garanti. Garantitiden förlängs inte automatiskt för utbytesinstrument. Denna garanti gäller oberoende av konsumenträttigheter, inklusive men inte begränsat till, garantirätt som inte är begränsade av denna garanti.

**Rumsligt giltighetsområde** Garantin gäller globalt.

**Viktig information för att ta garantin i anspråk** Vid garantianspråk, kontakta garantigivaren Instrumentet måste skickas till garantigivaren tillsammans med originalkvittot.



Returleveransen av apparaterna måste ske i originalväska, om en sådan ingår i leveransomfattningen. I övriga fall måste apparaterna förpackas på ett sådant sätt, att en skadefri transport säkerställs. Transportskador ingår principiellt inte i garantin.

**Garantins innehåll** Vid insändande av instrumentet och presentation av originalkvittot, repareras eller byts den defekta enheten ut enligt garantigivarens eget gottfinnande. I det fall att det inte längre finns ett identiskt instrument i sortimentet för utbyte, ersätts det av ett likvärdigt instrument. Garantigivaren tar inget ytterligare ansvar. Garantin innefattar inte kostnaderna för insändandet. Uteslutet från garantin är fel som beror på felaktig hantering eller användning eller felaktigt lagringsmedium. Därutöver utesluter garantin naturligt slitage samt mindre defekter som inte begränsar instrumentets funktion. Vid ingrepp som utförs av obehörig verkstad upphör garantin att gälla.

## **Allmänna säkerhetsinstruktioner**

- Använd inte enheten i omgivningar med explosiva gaser eller ånga.
- Skydda enheten mot föroreningar och skador samt förvara den torrt.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.

**Information om batterier** Batterierna får inte utsättas för stark värme från exempelvis solsken, eld eller liknande. Endast uppladdningsbara batterier får laddas. Enligt lagstiftaren får förbrukade batterier inte kastas i hushållssoporna. Du måste lämna dem i en batteriholk eller kostnadsfritt hos en teknisk kundtjänst. Förbrukade batterier och ackumulatörer består av en stor andel återanvändbara material. Genom att de går igenom en återvinningsprocess, istället för att hamna på en deponi, gör du själv en insats för att spara viktiga resurser, samtidigt som du skyddar miljön från skadliga tungmetaller. Batterier med skadliga ämnen är försedda med en symbol, bestående av en överstruken soptunna och det kemiska tecknet Cd, Hg eller Pb, beroende på vilken tungmetall som de innehåller. I produkthandboken finns det information om hur du tar ut batterierna.

**Angående litiumbaserade primär- och sekundärbatterier och andra högeffektsbatterier** Kasta endast fullständigt urladdade batterier. Skulle batterierna inte vara helt urladdade, måste åtgärder vidtas för att säkra dem mot kortslutning, till exempel genom att isolera elektroderna.

**Information om transport av produkter med litiumbatteri** Batteriet har konstruerats och kontrollerats enligt den aktuella UN-handboken 38.3. Det finns ett verksamt skydd mot övertryck, kortslutning, våld och returström. Respektive uppgifter för batterier finns i bruksanvisningen. Om inga speciella säkerhetsanvisningar finns, ligger ingående litiummängden och energi under de aktuella gränsvärdena. I detta fall omfattas det uppladdningsbara batteriet inte av de internationella föreskrifterna för farligt gods, varken enskilt eller monterat i en apparat. Vid transport av flera batterier kan föreskrifterna för farligt gods vara relevant. Beakta de särskilda villkoren (till exempel rörande förpackningen).

---

**Information om skrotning** Elapparater, mekaniska apparater, batterier, tillbehör och förpackningar ska sopsorteras på ett miljöriktigt sätt för att återvinna de värdefulla råvarorna. Se till att få information från kommunen om gällande förfarande för kassering och gällande anvisningar för kassering och säkerhet vid inlämningsställena.

**För EU-länder** Kasta inte elapparater i hushållssoporna. Enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater måste elapparater samlas i en egen fraktion för att sedan materialåtervinnas på ett miljöriktigt sätt. Elapparater är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna. Inför skrotningen måste batterierna tas ut och sopsorteras för sig.

---

**Information om produktvård** Produkten är ett precisionsinstrument som måste hanteras med varsamhet. Undvik stötar och skakningar. Rengör den med en mjuk trasa och ett fönsterputsmedel. Transporter och förvaring ska ske i originalväskan, om en sådan ingår i leveransomfattningen.

---

Beakta även våra uppdaterade extra anvisningar på Internet, se <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## **(NO)** Garantierklæring

**Garantigiver, garantigjenstand og garantivarighet** Garantigiver er UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, D-59757 Arnsberg, Tyskland. Garantigiveren innrømmer deg som kunder en garanti på 4 år på alle material- eller produksjonsfeil på det foreliggende instrumentet av merke Laserliner. Denne garantien gjelder fra kjøpsdato. Unntak fra denne garantien er tilbehørsdeler og batterier til det foreliggende instrumentet. Garantivarigheten forlenges ikke automatisk ved bytteapparater. Denne garantien består uavhengig av de lovfestede rettigheter som tilkommer forbrukerne, spesielt rettigheter ut ifra garantiansvar, som ikke begrenses av denne garantien.

**Romlig gyldighetsområde** Garantien gjelder over hele verden.

**Vesentlige opplysninger for at garantien skal gjøres gjeldende** Henvend deg til garantigiveren i garantitilfelle. Send inn instrumentet sammen med originalt kjøpskvittering til garantigiveren.



Apparatene skal returneres i originalkofferten dersom denne ble levert sammen med apparatet. Hvis ikke, skal apparatene pakkes slik at de ikke kan komme til skade under transport. Transportskader dekkes i prinsippet ikke av garantien.

**Garantiens innhold** Etter at instrumentet har blitt sendt inn og den originale kjøpskvitteringen har blitt forelagt, vil enten det defekte instrumentet bli reparert, eller det skiftes ut med et nytt, avhengig av garantigiverens vurdering. I tilfellet et identisk instrument ikke finnes i sortimentet mer, slik at det defekte instrumentet ikke kan skiftes ut med et identisk, vil det bli erstattet med et likeverdig produkt. Ytterligere krav overtas ikke av garantigiveren. Garantien omfatter ikke dekning av forsendelseskostnader. Defekter som kan føres tilbake til ufagmessig håndtering eller ufagmessig bruk eller ufagmessig lagring er utelukket fra garantien. Utover dette er mangler som oppstår fra naturlig slitasje samt mindre defekter som ikke fører til at instrumentet blir innskrenket i sin funksjon utelukket fra garantien. Garantien taper sin gyldighet dersom uautoriserte personer gjør inngrep i instrumentet.

## **Generelle sikkerhetsinstrukser**

- Apparatet må ikke brukes i omgivelser med eksplosive gasser eller damp.
- Beskytt apparatet mot forurensning og skader og oppbevar det på et tørt sted.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.

**Informasjon som gjelder batterier** Batterier må ikke utsettes for altfor sterk varme, som solskinn, ild eller lignende. Det må kun brukes batterier som kan gjenoplades. Loven bestemmer at brukte batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Du plikter å innlevere dem til et offentlig innsamlingssted for gamle batterier, til et salgssted eller til vår tekniske kundeservice, dette er gratis. Brukte batterier og gjenoppladbare batterier består for en stor del av gjenvinnbare materialer, altså stoffer som kan resirkuleres. Ved



at disse stoffene gjenvinnes i resirkuleringsprosessen i stedet for å bli kastet som søppel, yter du et bidrag til å opprettholde viktige ressurser, og du beskytter miljøet mot skadelige tungmetaller. Batterier som inneholder farlige stoffer er forsynt med et tegn som består av en søppelkasse med en strek over og det kjemiske symbolet (Cd, Hg eller Pb) for tungmetallet som er utslagsgivende for klassifiseringen som farlig tungmetall. Veiledning til fjerning av batteriene beskrives i produkthåndboken.

## **For primær- og sekundærbatterier på litiumbasis og andre høyeffekts batterier**

Kun batterier som er fullstendig tomme skal avfallsbehandles. Dersom batteriet ikke er fullstendig tomt, må det treffes tiltak til sikring mot kortslutning, f.eks. isolering av elektrodene.

**Instrukser til transport for produkter med litiumbatteri** Batteriet er bygget opp og kontrollert ifølge den aktuelle UN-håndboken 38.3. Det er sørget for en effektiv beskyttelse mot overtrykk, kortslutning, ødeleggelse med makt og returstrøm. Den respektive informasjonen om batteriene finner du i bruksanvisningen. Hvis det ikke finnes noen spesielle sikkerhetsinstrukser der, ligger litiummengden og energien som batteriene inneholder under de aktuelle grenseverdiene. I dette tilfellet er det oppladbare batteriet ikke underlagt internasjonale forskrifter for farlig gods, hverken separat eller montert i apparatet. Ved transport av flere oppladbare batterier kan forskrifter for farlige stoffer være relevante, vennligst ta de spesielle betingelsene til etterretning (f.eks. på emballasje).

**Informasjoner som gjelder avfallsbehandling** Elektroapparater, mekaniske apparater, batterier, tilbehør og emballasje skal leveres inn til en miljøvennlig resirkulering. Dette for å gjenvinne verdifulle råstoffer. Innhent informasjon om tilsvarende miljøstasjoner i din kommune og følg kasserings- og sikkerhetshenvisningene på stasjonene.

**For EU-land** Kast aldri elektroapparater i husholdningsavfallet. Ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr må elektroapparater kildesorteres og innleveres til en miljøvennlig gjenvinning. Elektroapparater er kjennemerket med et tegn som består av en søppelkasse med strek over. Til avfallsbehandling må apparatene fjernes fra apparatet og avfallsbehandles separat.

**Informasjon som gjelder pleie av produktet** Produktet er et presisjonsinstrument som må behandles med omhu. Unngå støt og rystelser. Benytt en myk klut og glassrens for rengjøring. Transport og lagring i originalkofferten, dersom denne ble levert sammen med apparatet.

---

Vennligst se også våre aktuelle tilleggsopplysninger i Internett på <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## **TR** Garanti açıklaması

**Garantiyi veren, garanti edilen obje, garanti süresi** Garantiyi veren UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld'dir 2, 59757 Arnsberg, Deutschland. Bir müşteri olarak, size herhangi bir malzeme veya imalat hatası için sahip olduğunuz Laserliner marka cihaz için 4 yıllık garanti verilir. Bu garanti satın alma tarihinden itibaren geçerlidir. Bu cihazın aksesuarları ve pilleri bu garanti kapsamı dışındadır. Garanti kapsamında değiştirilen cihazlarda garanti süresi otomatik olarak uzamayacaktır. Bu garanti, sınırlı olmaksızın, bu garanti ile sınırlı olmayan garanti hakları da dahil olmak üzere, tüketici haklarından bağımsızdır.

**Mekansal kapsama alanı** Garanti dünya çapında geçerlidir.

**Teminat iddiası için önemli bilgiler** Garanti durumu için için lütfen garantöre başvurun. Cihaz, garantöre orijinal satış makbuzuyla birlikte gönderilmelidir.



Cihazlar üreticiye geri gönderildiğinde, tedarik kapsamında varsa, orijinal çanta içinde gönderilmelidir. Aksi takdirde cihazların taşıma esnasında hasar almayacak şekilde ambalajlanması gerekmektedir. Taşıma hasarları genel kural olarak garanti teminatının dışında tutulmuştur.

**Garanti içeriği** Cihazın teslimatı ve orijinal satın alım belgesinin sunulması üzerine arızalı cihaz garantörün takdirine bağlı olarak tamir edilecek veya değiştirilecektir. Aynı cihazın, değiştirme amacıyla ürün yelpazesinde artık bulunmaması durumunda, cihaz eşdeğer bir cihazla değiştirilecektir. Diğer talepler garantör tarafından kabul edilmemektedir. Garanti, gönderim ücretlerini karşılamayı kapsamaz. Hatalı kullanım, yanlış kullanım veya yanlış kullanımdan kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Buna ek olarak, garanti, doğal aşınma kusurlarının yanı sıra cihazın işlevini kısıtlamayan küçük kusurları da kapsamaz. Yetkisi olmayan kişilerce müdahale edilmesi halinde garanti hakkı kaybolur.

## **Genel güvenlik bilgileri**

- Cihazı patlayıcı gazların bulunduğu veya buharlı ortamlarda kullanmayınız.
- Cihazı kir ve hasar almasından koruyunuz ve kuru ortamlarda muhafaza edilmesine dikkat ediniz.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.

**Piller ile ilgili açıklamalar** Pillerin, güneş ışığı, ateş veya benzeri şekilde aşırı ısıya maruz bırakılmaması gerekir. Sadece şarj edilebilir pillerin şarj edilmesi gerekmektedir. Tükenmiş piller, kanuna göre ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemelidir. Pilleri, atık pil toplama merkezlerine, pil satan yerlere veya teknik servise ücretsiz olarak iade edebilirsiniz. Atık pil ve bataryalar, yüksek oranda yeniden kazandırılabilen değerli madde içerir. Bu maddeleri atıklarla birlikte yoketmek yerine geri dönüşüm süreçlerinde geri kazandırılarak önemli kaynakların korunmasına önemli bir katkıda bulunabilir ve çevreyi zararlı ağır metallerin etkisinden koruyabilirsiniz. Zararlı madde içeren pil ve bataryalar, üzeri çizili bir

# Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar

çöp bidonu ile zararlı sayılmasına neden olan ağır metale ait kimyasal simge (Cd, Hg veya Pb) ile işaretlidir. Pillerin çıkarılmasını tarif eden bilgileri ürün kılavuzunda bulabilirsiniz.

**Lityum tabanlı birincil ve ikincil bataryalar ve diğer yüksek performanslı bataryalar için** Sadece şarjı tamamen bitmiş bataryaları bertaraf ediniz. Bataryanın şarjı tamamen bitmemiş ise, kısa devre olmasına karşı önlemler alınmalıdır, örn. elektrotların yalıtılması.

**Lityum bataryalı ürünlerin taşınmasıyla ilgili bilgiler** Batarya, BM Test ve Kriterler Kılavuzu'na (38.3) uygun yapıda olup kontrol edilmiştir. Aşırı basınç, kısa devre, zorla açılmaya ve geri akıma karşı etkili bir şekilde korunmuştur. Bataryalar hakkında ilgili bilgileri kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz. Eğer burada özel emniyet uyarıları yer almıyor ise, bataryadaki lityum miktarı ve enerjisi güncel sınır değerlerinin altındadır. Bu durumda akümülatör, ister tek başına olsun ister cihaza monteli halde, uluslararası tehlikeli madde taşımacılığı kurallarına tabi değildir. Birden fazla akümülatörün taşınması durumunda tehlikeli madde kuralları geçerli olabilir; bu durumda lütfen geçerli olan özel kuralları (örn. ambalajla ilgili) dikkate alınız.

**Bertaraf ile ilgili bilgiler** Elektrikli cihazlar, mekanik cihazlar, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri, içerdikleri değerli hammaddeleri geri kazanabilmek için çevreye uygun bir geri kazanım sürecine aktarılmalıdır. Lütfen kamu yönetiminizden uygun atık bertaraf tesisleri hakkında bilgi edinin ve ilgili toplama merkezlerindeki bertaraf ve güvenlik uyarılarını dikkate alın.

**AB ülkeleri için** Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte bertaraf etmeyiniz. Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca, elektrikli cihazlar ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uygun bir şekilde geri kazandırılmalıdır. Elektrikli cihazlar, üzeri çizili bir çöp bidonu simgesi ile işaretlenmiştir. Bertaraf için içinde bulunan bataryalar çıkarılmalı ve ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

**Ürün bakımı ile ilgili açıklamalar** Bu ürün özenle kullanılması gereken hassas bir gereçtir. Darbe veya sarsıntılardan koruyunuz. Temizlik için lütfen yumuşak bir bezle cam silme deterjanı kullanınız. Tedarik kapsamında varsa, cihazların orijinal çanta içinde taşınması ve muhafaza edilmesi gereklidir.

Lütfen internet sitemiz olan <http://laserliner.com/info?an=warranty> adresinde sunduğumuz güncel bilgileri de dikkate alınız.

Rev18W50

## **RU** Гарантия

**Лицо, предоставляющее гарантию, предмет гарантии и гарантийный срок годности** Лицом, предоставляющим гарантию, является компания UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Аонсберг, Германия. Она предоставляет вам как покупателю 4-летнюю гарантию на настоящий прибор марки Laserliner, распространяющуюся на все дефекты материалов и изготовления. Эта гарантия вступает в силу со дня покупки. Эта гарантия не распространяется на принадлежности, аксессуары и аккумуляторы к настоящему прибору. Автоматическое продление гарантийного периода в случае получения прибора на замену не предусмотрено. Эта гарантия действует независимо от законных прав, причитающихся потребителям, в частности, прав, вытекающих из гарантии, которые не ограничиваются этой гарантией.

**Территориальная сфера действия** Гарантия действует по всему миру.

**Важные данные для вступления гарантии в силу** При наступлении гарантийного случая просим обращаться к лицу, предоставившему гарантию. Прибор следует переслать лицу, предоставившему гарантию, вместе с оригиналом документа, подтверждающего факт покупки.

**!** Если в комплект поставки входил оригинальный футляр, возвращать прибор необходимо только в этом футляре. В противном случае упаковывать приборы так, чтобы обеспечить их транспортировку без повреждений. На повреждения, возникшие в процессе транспортировки, гарантия не распространяется ни в каких случаях.

**Содержание гарантии** После отправки прибора и предъявления документа, подтверждающего факт покупки, лицо, предоставившее гарантию, по своему усмотрению либо осуществляет ремонт неисправного прибора, либо предоставляет взамен новый прибор. В том случае, если в ассортименте отсутствует аналогичный прибор для замены, данный прибор заменяется равноценным. Другие претензии лицо, предоставляющее гарантию, не принимает. Гарантия не включает оплату затрат по пересылке. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или неправильного использования либо хранения. Кроме того, гарантия не распространяется на естественные дефекты вследствие износа, а также более мелкие дефекты, не ограничивающие функции прибора. Гарантия утрачивается в случае ремонта прибора не уполномоченными на это фирмами.

## **Общая техника безопасности**

- Эксплуатация прибора в среде взрывоопасных газов или паров не допускается.
- Необходимо защищать прибор от загрязнений и повреждений и хранить его в сухом месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.

**Инструкции и к батареям** Не подвергать элементы питания воздействию повышенных температур, например, от солнечного света, огня и т.п. Разрешается заряжать только заряжаемые элементы питания. В соответствии с законом использованные батареи нельзя выбрасывать с бытовыми отходами. Их необходимо обязательно бесплатно сдавать в пункты сбора отработанных батарей, либо по месту продажи, либо в

# Информация о гарантии и дополнительные сведения

---

специальные технические службы. Использованные батареи и аккумуляторы содержат значительное количество материалов, пригодных для повторной переработки. Благодаря тому, что эти материалы не попадают в отходы, а возвращаются в производственный цикл, Вы вносите свой вклад в сохранение важных ресурсов и предотвращаете попадание тяжелых металлов в окружающую среду. Батареи, содержащие вредные вещества, обозначены пиктограммой с изображением перечеркнутого мусорного бака и химического символа (Cd, Hg или Pb) того тяжелого металла, по которому определяется категория опасности. Инструкции по извлечению батарей содержатся в руководстве, прилагаемом к продукту.

## **Для первичных и вторичных батарей на основе лития и других мощных батарей**

Утилизировать только полностью разряженные батареи. Если батарея разряжена не полностью, необходимо принять меры по защите от короткого замыкания, например, путем изоляции электродов.

**Информация о транспортировке товаров с литиевыми батареями** Батареи изготовлены и прошли испытания в соответствии с действующим руководством ООН 38.3. Они эффективно защищены от избыточного давления, короткого замыкания, статического излома при воздействии разовой нагрузки и обратного тока. Конкретные технические характеристики батарей содержатся в инструкциях по эксплуатации. Если там нет специальных инструкций по технике безопасности, значит, фактическое содержание лития и количество энергии не превышают установленных на данный момент предельно допустимых норм. В этом случае любые действия с аккумуляторами, как отдельно, так и во встроеном в прибор состоянии, регламентируются международными правилами об опасных грузах. Перевозка нескольких аккумуляторов может подпадать под действие правил об опасных грузах. Необходимо изучить и соблюдать особые условия (например, при упаковке).

**Информация по утилизации** Электрические приборы, механические приборы, батареи, принадлежности и упаковка подлежат экологически рациональной переработке для восстановления ценных исходных материалов. Получите информацию о соответствующих организациях, занимающихся утилизацией в вашем регионе, и соблюдайте правила утилизации и техники безопасности, действующие в приемных пунктах.

**Для стран, входящих в ЕС** Выбрасывать электрические приборы с бытовыми отходами нельзя. В соответствии с европейскими правилами, установленными для бывших в употреблении электрических и электронных приборов, электрические приборы необходимо собирать отдельно и сдавать для последующей экологически целесообразной переработки. Электрические приборы обозначены знаком в виде перечеркнутого мусорного бака. Для утилизации необходимо вынуть батареи из прибора и сдавать их на утилизацию отдельно.

**Инструкции по уходу за изделием** Данное изделие является прецизионным прибором, который требует осторожного обращения. Избегать толчков и встряхиваний. Для очистки использовать мягкую ткань и средство для очистки стекла. Если в комплект поставки входит оригинальный футляр, перевозку и хранение прибора осуществлять только в этом футляре.

Просим ознакомиться и соблюдать наши дополнительные правила, которые можно найти по адресу <http://laserliner.com/info?an=warranty>

## Гарантія

**Гарант, предмет і термін гарантії** Гарантом є компанія UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Німеччина. Компанія надає покупцеві гарантію на придбаний прилад торгової марки Laserliner терміном 4 роки в зв'язку з виробничим браком і дефектами матеріалів. Гарантія набуває чинності з дня придбання товару. Ця гарантія не поширюється на аксесуари та акумулятори для придбаного приладу. У разі заміни приладу гарантійний термін автоматично не продовжується. Ця гарантія зберігає свою дію незалежно від законних прав споживачів, зокрема, прав, які випливають з гарантії та не обмежуються цією гарантією.

**Територіальна сфера дії** Гарантія дійсна у всьому світі.

**Релевантна інформація для пред'явлення претензій за гарантією** У разі настання гарантійного випадку слід звернутися до гаранта. Прилад разом із оригіналом розрахункового документу, що підтверджує факт придбання, слід надіслати гаранту.

**!** Повертати прилад належить в оригінальному футлярі, якщо той входить до комплекту постачання. У протилежному випадку прилад слід упакувати так, щоб унеможливити пошкодження під час транспортування. Із гарантії цілком виключені пошкодження під час транспортування.

**Зміст гарантії** Після відправлення приладу та оригіналу розрахункового документу гарант приймає рішення про заміну або ремонт несправного приладу. Якщо в разі заміни ідентичний прилад відсутній в асортименті, прилад буде замінено рівноцінним. Інші претензії гарант не приймає. Гарантія не поширюється на витрати, пов'язані із пересиланням приладу. Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли внаслідок неналежної експлуатації, нецільового використання або неправильного зберігання. Також гарантія не поширюється на дефекти, які пов'язані з природним зносом, та на незначні дефекти, які не обмежують функціонування приладу. Гарантія втрачає силу, якщо будь-яке втручання здійснюється неуповноваженими виробником фахівцями.

## **Загальні вказівки по безпеці**

- Забороняється користуватися приладом у місцях, де присутні вибухонебезпечні гази або пари.
- Захищайте прилад від забруднення та пошкоджень і зберігайте в сухому місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.

**Вказівки щодо батарей** Батареї не слід піддавати дії надмірного тепла, наприклад, сонячного світла, вогню чи чогось подібного. Заряджати можна лише акумуляторні батареї. За законодавством використані батареї не можна викидати в побутові відходи. Ви зобов'язані безкоштовно здати їх до комунального пункту збору старих батарей, торговельної точки або служби технічної підтримки клієнтів. Використані батареї та акумулятори містять велику частку придатних для повторного використання матеріалів, так званої вторсировини. Одже, завдяки тому, що в процесі переробки вони знову видобуваються, а не потрапляють у відходи, ви сприяєте збереженню важливих ресурсів

# Гарантія й додаткові вказівки

---

і захищаєте довкілля від шкідливих важких металів. Батареї, що містять шкідливі речовини, позначені знаком, що складається з перекресленого бака для сміття та хімічного символу (Cd, Hg або Pb) важкого металу, через який виріб класифікується як такий, що містить шкідливу речовину. Як вийняти батареї з виробу, описано в інструкції, що додається до нього.

**Для літєвих первинних та вторинних, а також інших високоємких елементів живлення** Утилізуйте лише повністю розряджені батареї. Якщо батарея не повністю розряджена, необхідно вжити заходів обережності для захисту від короткого замикання, наприклад, ізолювати електроди.

**Вказівки щодо перевезення виробів з літєвою батареєю** Батарея сконструйована й перевірена згідно з діючим посібником ООН 38.3. Вона має ефективний захист проти надлишкового тиску, короткого замикання, руйнування від раптово прикладеного зусилля та зворотнього струму. Відповідну інформацію про елементи живлення можна знайти в інструкції з експлуатації. Якщо інструкція з експлуатації не містить жодних спеціальних вказівок, то кількість літію в елементі живлення й енергоємність не перевищують встановлених граничних значень. У такому випадку при використанні окремих або вбудованих в прилад елементів живлення необхідно дотримуватися правил поводження з небезпечними речовинами. При транспортуванні декількох акумуляторів можуть застосовуватися правила перевезення небезпечних вантажів, тому дотримуйтеся особливих умов (наприклад, щодо пакування).

---

**Вказівки щодо утилізації** Електроприлади, механічні прилади, батареї, приладдя й пакування належить спрямовувати на екологічно доцільну переробку для видобутку з них цінної сировини. Інформацію щодо відповідних установ, які займаються утилізацією, можна отримати в органах місцевого самоврядування. На пунктах прийому використаних матеріалів необхідно дотримуватися відповідних вказівок щодо заходів безпеки та утилізації.

**Для країн ЄС** Не викидайте електроприлади в побутові відходи. Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, електроприлади належить збирати окремо від інших відходів і спрямовувати на екологічно доцільну переробку. Електроприлади позначені знаком у вигляді перекресленого бака для сміття. Для утилізації необхідно вийняти батареї з пристрою та утилізувати їх окремо від інших відходів.

---

**Вказівки щодо догляду за виробом** Цей виріб є високоточним приладом, поводитися з яким належить обережно. Оберігайте його від ударів і вібрацій. Для чищення використовуйте м'яку серветку і засіб для чищення скла. Транспортування та збереження в оригінальному футлярі, якщо той входить до комплексу постачання.

---

Виконуйте також наші додаткові вказівки, викладені в Інтернеті на сайті <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## Záruka

**Poskytovatel záruky, předmět záruky a trvání záruky** Poskytovatelem záruky je společnost UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Německo. Tato společnost vám jako kupujícímu zaručuje 4letou záruku na předmětný přístroj značky Laserliner v případě všech materiálových a výrobních chyb. Záruka začíná plynout dnem koupě. Výjimkou z této záruky jsou díly příslušenství a akumulátory předmětného přístroje. Trvání záruky se při výměně přístrojů automaticky neprodlužuje. Tato záruka platí bez ohledu na práva, která spotřebiteli zákonně přináleží, především záruční práva, která nejsou touto zárukou omezena.

**Územní platnost záruky** Záruka platí na celém světě.

**Základní údaje o uplatnění záruky** V záručním případě se obraťte na poskytovatele záruky. Přístroj se musí i s originálem nákupního dokladu odeslat poskytovateli záruky.



Pokud byl předmětem dodávky i originální kufr, musí se přístroje zasílat zpět v tomto originálním kufří. Jinak se přístroje musí zabalit tak, aby byla zaručena bezeškodná přeprava. Škody vzniklé při přepravě jsou zásadně vyloučeny ze záruky.

**Obsah záruky** Po zaslání přístroje a předložení originálu nákupního dokladu poskytovatel záruky po zvážení vadný přístroj opraví nebo vymění. V případě, že za účelem výměny již v sortimentu nebude k dispozici identický přístroj, vymění se za rovnocenný přístroj. Další nároky poskytovatel záruky nepřevzme. Záruka nezahrnuje úhradu přepravních nákladů. Ze záruky jsou vyloučeny vady, které byly způsobeny neodbornou manipulací, příp. neodborným používáním nebo neodborným skladováním. Navíc jsou ze záruky vyloučeny nedostatky vzniklé následkem přirozeného opotřebování, jakož i menší vady, které neomezuji řádné fungování přístroje. Záruka zaniká v případě zásahu neoprávněnými osobami.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Přístroj se nesmí používat v prostředí s výbušnými plyny nebo výpary.
- Chraňte přístroj před znečištěním a poškozením a dbejte na uskladnění v suchu.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.

**Pokyny ohledně baterií** Baterie se nesmí vystavovat nadměrnému teplu, jako slunečnímu svitu, ohni a apod. Smějí se používat pouze dobíjecí baterie. Vybité baterie se podle zákona nesmějí házet do domovního odpadu. Máte povinnost je zdarma odevzdat do sběrných stanic starých baterií, v obchodě nebo technickém servisním středisku. Spotřebované baterie mají vysoký podíl znovu použitelných materiálů, takzvaných cenných látek. Tím, že se použijí při recyklaci, místo toho, aby skončily v odpadu, přispíváte k zachování důležitých zdrojů a chráníte životní prostředí před škodlivými těžkými kovy. Baterie s obsahem škodlivých látek jsou označeny značkou z přeškrtnutou popelnicí a chemickým symbolem (Cd, Hg nebo Pb), který označuje klasifikaci hlavního škodlivého těžkého kovu. Návod pro likvidaci baterií je popsán v produktové příručce.



# Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny

---

**Pro lithiové primární a sekundární baterie a jiné vysokovýkonné baterie** Likvidujte pouze úplně vybité baterie. Pokud není baterie úplně vybitá, musí se provést opatření k zajištění proti zkratu, např. izolace elektrod.

**Pokyny pro přepravu u výrobků s lithiovou baterií** Baterie je zkonstruována a přezkoušena podle aktuální UN příručky 38.3. Je zajištěna účinná ochrana proti přetlaku, zkratu, násilnému otevření a zpětnému proudu. Příslušné údaje k bateriím jsou uvedeny v návodu k obsluze. Pokud tam nejsou uvedeny žádné speciální bezpečnostní pokyny, je množství a energie obsaženého lithia pod aktuální mezní hodnotou. V tom případě jak samostatný akumulátor, tak i zabudovaný v přístroji nepodléhá mezinárodním předpisům o nebezpečném zboží. Při přepravě více baterií mohou být předpisy pro nebezpečné náklady relevantní, mějte proto na paměti zvláštní podmínky (např. u obalu).

---

**Pokyny pro likvidaci** Elektropotřebiče, mechanické přístroje, baterie, příslušenství a obaly je nutné odevzdat na ekologickou recyklaci, aby e opět získaly cenné suroviny. Informujte se ve vaší obci o vhodných zařízeních na likvidaci odpadu a dodržujte platné pokyny týkající se likvidace a bezpečnosti ve sběrných střediscích.

**Pro země EU** Neházejte elektrické přístroje do domovního odpadu: Podle evropské směrnice pro elektrické a elektronické přístroje se musejí elektrické přístroje třídit odděleně a odevzdat do zařízení pro ekologickou recyklaci. Elektrické přístroje jsou označeny značkou s přeškrtnutou popelnicí. Při likvidaci baterie vyjměte z přístroje a odděleně zlikvidujte.

---

**Pokyny ohledně ošetřování výrobku** Výrobek je přesný nástroj, se kterým se musí pečlivě zacházet. Vyvarujte se nárazům a otřesům. Pro čištění použijte měkký hadřík a čistič skel. Pokud byl předmětem dodávky i originální kufr, musí se přístroje přepravovat a uskladňovat v tomto kufříku.

---

Mějte na paměti také naše aktuální dodatečné pokyny na webových stránkách  
<http://laserliner.com/info?an=warranty>

---

Rev18W50

## ET Garantii

**Garantiandja, garantii ese ja garantii kestus** Garantiiandja on UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757, Arnsberg, Saksamaa. Ettevõtte tagab teile kui ostjale 4-aastase garantii nimetatud Laserlineri seadmele kõigi selle materjali- või tootmisvigade osas. See garantii kehtib alates ostukuupäevast. Garantii ei hõlma nimetatud seadme lisatarvikute osasid ja akusid. Asendusseadmete korral garantii kestus automaatselt ei pikene. See garantii kehtib sõltumata tarbijate poolt seadusega määratud õigustest, eriti garantiioigustest, mida see garantii ei piira.

**Ruumiline kehtivusala** Garantii kehtib üle kogu maailma.

**Olulised andmed garantii kehtivuseks** Garantiijuhtumi korral pöörduge palun garantiandja poole. Seade tuleb garantiandjale edastada koos originaaltšekiga.



Kui tarnekomplektis olemas, siis tuleb panna seadmed tagasisaatmise korral originaalkohvrissi. Vastasel juhul tuleb seadmed pakendada nii, et on tagatud kahjustusteta transport. Garantii on transpordikahjustuste puhul põhimõtteliselt välistatud.

**Garantii sisu** Pärast seadme saatmist ja originaaltšeki esitamist vahetab garantiandja pärast oma hinnangu andmist defektse seadme välja või parandab selle. Kui väljavahe-  
tamiseks ei ole enam samasugust seadet sortimendis, asendatakse seade samaväärsega. Lisanõudeid garantiandja vastu ei võta. Garantii ei hõlma saatmiskulude kompenseerimist. Garantii ei kata defekte, mis tulenevad mittesihipärasest käsitsemisest või mittesihipärasest kasutamisest või valest hoiustamisest. Lisaks sellele ei hõlma garantii loomulikke kulumisest tingitud puudusi ega väikseid defekte, mis seadme talitlust ei piira. Garantii kaotab kehtivuse, kui remonditöid on teostanud selleks volitamata asutused.

## Üldised ohutusjuhtnõõrid

- Ärge töötage seadmega ümbruskonnas, kus esineb plahvatusohtlikke gaase või aure.
- Kaitske seadet mustuse ja kahjustuste eest ning ladustage teda kuivas kohas.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.

**Juhised patareide kohta** Patareid ei tohi jääda liiga kuuma kätte, näiteks päikesekiirgus, tuli vms. Laadida tohib ainult taaslaetavaid patareid. Kasutatud patareid ei tohi seaduseandja korraldusel kõrvaldada olmejäätmete hulgas. Te olete kohustatud andma need tasuta vanade patareide avalikku kogumiskohta, mõnda müügikohta või tehnilisse klienditeenindusse. Kasutatud patareid ja akud sisaldavad suures osas taaskasutatavaid materjale, niinimetatud kasusjäätmeid. Andes need tagasi taaskäitusse, selmet visata jäätmete hulka, annate oma panuse oluliste ressursside säilitamisse ja kaitsete keskkonda kahjulike raskemetallide eest. Saasteaineid sisaldavad patareid on varustatud märgiga, mis kujutab läbikriipsutatud prügitudünni ja saasteainete liigitamise aluseks olevat raskemetalli keemist sümbolit (Cd, Hg või Pb). Juhiseid patareide kõrvaldamiseks on kirjeldatud toote käsiraamatus.

## **Liitumi baasil primaar- ja sekundaarakude ning muude võimsate akude kohta**

Kõrvaldada ainult täielikult tühjendatud patareisid. Juhul kui patarei ei ole täielikult tühjenenud, tuleb tarvitusele võtta abinõud lühiühenduse vastu kindlustamiseks, nt elektroodide isoleerimise teel.

**Soovitusi liitumpatareiga toodete transportimiseks** Patarei on valmistatud ja kontrollitud vastavalt aktuaalsele UN-käsiraamatule 38.3. Olemas on tõhus kaitse ülerõhu, lühiühenduse, vägivaldse purustamise ja tagasivoolu vastu. Akude vastavad andmed tuleb võtta kasutusjuhendist. Kui sinna pole spetsiaalseid ohutusjuhiseid talletatud, siis jäävad sisalduv liitiumikogus ja -energia allapoole aktuaalseid piirväärtusi. Sel juhul pole allutatud aku ei üksikult ega ka seadmesse paigaldatult rahvusvahelistele ohtlike ainete eeskirjadele. Mitme aku transportimisel võivad ohtliku kauba käitlemise eeskirjad olla olulised, palun pöörake tähelepanu eritingimustele (nt pakendi juures).

---

**Soovitusi kõrvaldamiseks** Elektriseadmed, mehaanilised seadmed, akud, tarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse, et saada tagasi väärtuslikud toorained. Palun hankige oma vallast infot vastavate utiliseerimisasutuste kohta ja järgige vastuvõtupunktides asjaomaseid utiliseerimis- ning ohutusjuhiseid.

**EL-i maadele** Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta tuleb elektriseadmed eraldi koguda ja toimetada keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Elektriseadmed on varustatud märgiga, mis kujutab läbikriipsutatud prügitünni. Kõrvaldamiseks tuleb patareid seadmest eemaldada ja kõrvaldada eraldi.

---

**Juhised toote hooldamiseks** Toode on täpsusinstrument, mida tuleb käsitseda ettevaatlikult. Vältige lööke seadme pihta ja selle raputamist. Puhastamiseks kasutage pehmet lappi ja klaasipuhastusvahendit. Kui tarnekomplektis olemas, siis peab transportimine ja ladustamine toimuma originaalkohvril.

---

Palun järgige ka meie aktuaalseid lisajuhiseid internetiaadressil

**<http://laserliner.com/info?an=warranty>**

---

Rev18W50

## **LV** Garantijas paziņojums

**Garantijas devējs, objekts un garantijas laiks** Garantijas devējs ir uzņēmums UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Vācija. Laserliner zīmola ierīces pircējiem uzņēmums piešķir 4 gadu garantiju, kas attiecas uz visiem materiālu vai ražošanas defektiem. Garantija stājas spēkā preces iegādes dienā. Garantija neattiecas uz šīs ierīces piederumiem un baterijām. Garantijas laiks netiek automātiski pagarināts, ja ierīce tiek aizstāta ar citu ierīci. Garantija pastāv neatkarīgi no tiesībām, kas patērētājiem paredzētas likumā, galvenokārt garantijas pakalpojumu tiesībām, ko šī garantija nekādi neierobežo.

**Darbības lauka robežas** Garantija ir spēkā visā pasaulē.

**Svarīgas ziņas par garantijas prasību izpildi** Garantijas gadījumā jāvēršas pie garantijas devēja. Ierīce kopā ar oriģinālo pirkuma čeku jānosūta garantijas devējam.



Ierīces atpakaļ nodošana jāveic oriģinālajā futlārī, ja tas ir iekļauts piegādes komplektā. Pretējā gadījumā ierīce jāiesaiņo tā, lai tā būtu nodrošināta pret bojājumiem transportēšanas laikā. Uz transportēšanas laikā radītiem bojājumiem garantija neattiecas principā.

**Garantijas saturs** Kad ierīce un oriģinālais pirkuma čeks ir saņemts, bojātā ierīce pēc garantijas devēja ieskatiem tiek remontēta vai aizstāta ar citu ierīci. Gadījumā, ja sortimentā vairs nav pieejama identiska ierīce, ar ko aizstāt bojāto, tā tiek aizstāta ar līdzvērtīgu ierīci. Garantijas devējs nepieņem turpmākās pretenzijas. Garantija neparedz sūtīšanas izmaksu kompensāciju. No garantijas ir izslēgti defekti, kuru rašanās iemesls ir nepareiza rīkošanās ar ierīci, izmantošana vai uzglabāšana. Papildus no garantijas ir izslēgti dabiskais nodilums, kā arī nelieli defekti, kas neierobežo ierīces funkcijas. Garantija zaudē spēku, ja ir veiktas manipulācijas darbībās, kam nav mūsu pilnvarojuma.

## **Vispārīgi drošības norādījumi**

- Neekspluatēt ierīci uzliesmojošu gāzu vai tvaiku tuvumā.
- Sargāt ierīci no netīrumiem un bojājumiem. Glabāt to sausā vietā.
- Eksploatētājs nedrīkst ierīces konstrukcijā veikt izmaiņas.
- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/vai valsts noteiktās drošības prasības.

**Norādes par baterijām** Sargāt baterijas no pārmērīga siltuma, piem. tiešiem saules stariem, atklātas uguns un tml. Uzlādēt vienīgi baterijas, kuras drīkst uzlādēt. Saskaņā ar normatīviem neizmest tukšas baterijas majsaimniecības atkritumos. Ierīces eksploatētāja pienākums ir bez maksas nodot tās bateriju savākšanas vietā, tirdzniecības vietā vai tehniskajā klientu servisā. Tukšās baterijās un akumulatoros ir virkne otrreizējo jeb pārstrādājamo materiālu. Neizmetot tās atkritumos, bet nododot otrreizējai apstrādei, tiek nodrošināta būtisku resursu saglabāšana un daba tiek pasargāta no kaitīgiem smagajiem metāliem. Ja baterija satur kaitīgas vielas, tad tā ir attiecīgi marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni un ķīmisko simbolu (Cd, Hg vai Pb), kas norāda uz kaitīgās vielas saturošu smagā metāla klasifikāciju. Informācija par bateriju nomaiņu lasāma ierīces rokasgrāmatā.

**Primārajām un sekundārajām baterijām uz litija bāzes un citām augstas jaudas baterijām** Utilizēt vienīgi pilnīgi tukšas baterijas. Ja baterija nav pilnīgi tukša, tad jānovērš īssavienojuma risks, piem. izolējot elektrodus.

**Norādes par tādu ierīču transportēšanu, kurās ir litija baterijas** Baterija konstruēta un testēta atbilstīgi aktuālajam Bīstamo vielu reģistram (ANO Manual 38.3). Baterijai ir aktīva aizsardzība pret pārspiedienu, īsslēgumu, darbības pārtraukumu un strāvas atplūdi. Attiecīgo informāciju par baterijām skatiet lietošanas instrukcijā. Ja tajā īpaši drošības norādījumi nav doti, sastāvā esošais litija daudzums un enerģija ir zem aktuālajām robežvērtībām. Šādā gadījumā akumulators - atsevišķi vai iebūvēts ierīcē - nav pakļauts starptautiskajiem noteikumiem par bīstamām vielām. Transportējot vairākus akumulatorus bīstamo vielu normatīvi var būt būtiski, tādēļ lūdzam ievērot īpašos nosacījumus (piem. iesaiņojot ierīci).

---

**Norādes par utilizāciju** Elektroierīces, mehāniskās ierīces, baterijas, piederumi un iepakojumi jānodod videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei, lai atgūtu vērtīgas izejvielas. Informāciju par attiecīgajiem atkritumu pārstrādes uzņēmumiem vaicājiet jūsu pašvaldībā un ievērojiet atkritumu pieņemšanas vietās spēkā esošos utilizācijas un drošības noteikumus.

**ES valstīm** Neizmest elektroiekārtas māsaimniecības atkritumos. Atbilstīgi Eiropas Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem elektroierīces šķirojamas no citiem atkritumiem un nododamas videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei. Elektroierīces marķētas ar apzīmējumu - pārsvītrotā atkritumu tvertne. Atsevišķi utilizēt no ierīces izņemtas baterijas.

---

**Norādes par ierīces kopšanu** Ierīce ir augstas precizitātes instruments, ar ko jārikojas īpaši rūpīgi. Vairīties no grūdieniem un satricinājumiem. Tīrīšanai izmantojama mīksta drāna un stikla tīrīšanas līdzeklis. Transportējiet un uzglabājiet oriģinālajā futlārī, ja tas ir iekļauts piegādes komplektā.

---

Lūdzam ievērot aktuālās papildu norādes mūsu mājas lapā internetā  
**<http://laserliner.com/info?an=warranty>**

Rev18W50

## **LT** Garantinės sąlygos

**Garantijos teikėjas, garantijos objektas ir garantijos trukmė** Garantiją teikia įmonė „UMAREX GmbH & Co. KG“, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Vokietija. Įmonė suteikia jums, šio „Laserliner“ prekės ženklo prietaiso pirkėjui, 4 metų garantiją medžiagos ar gamybos broko atveju. Garantija galioja nuo pirkimo dienos. Ši garantija netaikoma įsigyto prietaiso priedams ir akumulatoriams. Keičiant prietaisus garantijos laikas automatiškai nepratęsiamas. Ši garantija galioja nepriklausomai nuo kitų įstatymų suteikiamų teisių, ypač garantinių teisių, kurių ši garantija neriboja.

**Garantijos taikymo teritorija** Garantija galioja visame pasaulyje.

**Esminiai duomenys garantijos taikymui** Garantiniu atveju kreipkitės į garantijos teikėją. Prietaisą kartu su originaliu pirkimo čekiu išsiųskite garantijos teikėjui.



Jeigu prietaisai buvo pristatyti originaliame lagaminėlyje, grąžinti prietaisus reikia jame. Priešingu atveju prietaisus reikia supakuoti taip, kad būtų užtikrintas saugus gabenimas. Iš esmės garantija netaikoma pažeidimams gabenimo metu.

**Garantijos turinys** Gavus prietaisą ir originalaus pirkimo čekį prietaisą, savo nuožiūra, remonuosite arba pakeisite nauju. Jeigu keitimo atveju identiško prietaiso asortimente nėra, prietaisas bus pakeistas analogišku. Kito pobūdžio pretenzijų garantijos teikėjas nepriima. Siuntimo išlaidoms garantija netaikoma. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl netinkamo valdymo ir (arba) netinkamo naudojimo ar netinkamo sandėliavimo. Be to, garantija netaikoma natūralaus nusidėvėjimo ir nedidelių defektų, kurie nekenkia prietaiso veikimui, atvejais. Prietaisą remontuojant ne mūsų autorizuotose dirbtuvėse, garantija nebegalioja.

## **Bendrieji saugos nurodymai**

- Negalima prietaiso eksploatuoti aplinkoje, kurioje yra sprogių dujų ar garų.
- Prietaisą saugokite nuo užteršimo ir pažeidimų ir atkreipkite dėmesį, kad jį reikia laikyti sausoje vietoje.
- Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją.
- Prašome atkreipti dėmesį į vietos ar nacionalinės tarnybos parengtus saugos ir tinkamo prietaiso eksploatavimo reikalavimus.

**Nuorodos dėl baterijų** Baterijas reikia saugoti nuo karščio poveikio, pvz., saulės spindulių, ugnies ir pan. Įkrauti galima tik daugkartinio naudojamo įkraunamas baterijas. Įstatymais yra draudžiama senas baterijas išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jūs privalote senas baterijas nunešti į baterijų surinkimo punktą, į parduotuvę ar į technikos remonto dirbtuves, kur jos nemokamai priimamos. Senose baterijose ir akumulatoriuose yra daug antriniam panaudojimui tinkamų medžiagų, dar vadinamų antrinėmis žaliavomis. Sugražindami šias medžiagas antriniam perdirbimui, Jūs svariai prisidedate prie resursų tausojo ir neteršiate aplinkos sunkiaisiais metalais. Baterijos, kuriose yra kenksmingų medžiagų, ženklinamos perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu ir cheminio elemento simboliu (Cd, Hg arba Pb), pagal kurį sprendžiama, kokio kenksmingo metalo jose yra. Informaciją

# Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija

---

apie tai gausite Jūsų savivaldybėje. Instrukcija baterijoms išimti aprašyta produkto atmintinėje.

**Pirminėms ir antrinėms bei kitoms galingoms ličio jonų baterijoms galioja šios nuostatos** Utilizuoti galima tik pilnai išsikrovusias baterijas. Jei baterija nėra pilnai išsikrovusi, reikia imtis saugos priemonių dėl trumpojo jungimo, pvz., izoluojant elektrodus.

**Nuorodos dėl gaminių, kuriuose yra ličio baterijos, gabenimo** Baterija yra sukonstruota ir patikrinta, laikantis JT žinyno nuostatų 38.3. Ji turi veiksmingas apsaugas nuo viršslėgio, trumpojo jungimo, statinio lūžio ir atgalinės srovės. Atitinkami baterijų duomenys pateikiami naudojimo instrukcijoje. Jeigu ten nenurodytos specialios saugos nuorodos, baterijose esantis ličio kiekis ir energijos kiekis neviršija esamų ribinių reikšmių. Šiuo atveju nei baterijai atskirai, nei įrangai su tokia baterija netaikomos tarptautinės pavojingų krovinių gabenimo nuostatos. Pervežant didesnį kiekį baterijų, gali tekti laikytis pavojingų krovinių gabenimo nuostatų, todėl prašome atkreipti dėmesį į ypatingas sąlygas (pvz., pakuojant).

---

**Nuorodos dėl utilizavimo** Tausojant aplinką, elektrinius ir mechaninius prietaisus, baterijas, jų priedus ir pakuotę reikia utilizuoti, gražinant juose esančias vertingas žaliavas antriniam perdirbimui. Pasidomėkite savo seniūnijoje apie atitinkamas šalinimo įstaigas ir priėmimo vietas laikykitės atitinkamų šalinimo ir saugumo nurodymų.

**Reikalavimas ES šalims** Elektros prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, elektros prietaisai turi būti surenkami atskirai ir utilizuojami aplinką tausojamuoju būdu. Elektros įranga yra ženklinama perbrauktos šiukšlių dėžės simboliu. Utilizuojant įrangą, reikia išimti joje esančias baterijas ir utilizuoti jas atskirai.

---

**Nuorodos dėl produktų priežiūros** Šis gaminytis yra didelio tikslumo instrumentas, su kuriuo reikia elgtis labai rūpestingai. Venkite smūgių ir prietaiso sukrėtimų. Prietaisą valykite minkštu skudurėliu ir stiklų valikliu. Jeigu prekė buvo pristatyta su originaliu lagaminėliu, tokiu atveju ji turi būti sandėliuojama ir gabenama jame.

---

Taip pat prašome laikytis papildomų nuorodų, kurias mes pateikiama internete <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## **RO** Declarație de garanție

**Garant, obiectul garanției și perioada de garanție** Garantul este UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Germania. Acesta vă oferă dumneavoastră, în calitate de cumpărător, o garanție de 4 ani pentru acest aparat marca Laserliner pentru orice defecte materiale sau de fabricație. Această garanție se aplică de la data achiziției. Sunt exceptate de la această garanție accesoriile și acumulatorii acestui aparat. Perioada de garanție nu se extinde automat în cazul aparatelor de schimb. Această garanție nu depinde de drepturile legale ale consumatorilor, în special de drepturile de garanție, care nu sunt limitate de garanția de față.

**Domeniul teritorial de valabilitate** Garanția este valabilă în întreaga lume.

**Informații esențiale pentru aplicarea garanției** În cazul unei solicitări de garanție vă rugăm să vă adresați garantului. Aparatul trebuie să fie trimis garantului împreună cu documentul de achiziție în original.



La returnare aparatele trebuie să fie expediate în cutia originală, dacă aceasta a fost inclusă în pachetul livrat. În caz contrar aparatele trebuie ambalate într-un mod în care transportul să se poată realiza fără deteriorări. Deteriorările de la transport sunt excluse în principal de la garanție.

**Conținutul garanției** După trimiterea aparatului și a documentului de achiziție în original, este la latitudinea garantului dacă repară aparatul defect sau dacă îl înlocuiește. În cazul în care un aparat identic nu mai este disponibil în sortiment în scopul înlocuirii, aparatul va fi înlocuit cu unul echivalent. Alte revendicări nu sunt acceptate de către garant. Garanția nu acoperă costurile de expediere. Excepție de la garanție sunt defectele survenite din cauza manipulării respectiv utilizării sau a depozitării necorespunzătoare. În plus, excepție de la garanție sunt defectele survenite în urma uzurii naturale, precum și defectele minore care nu limitează funcționarea aparatului. Orice intervenție realizată în locuri neautorizate de noi anulează garanția.

## **Indicații generale de siguranță**

- Aparatul nu trebuie să fie utilizat în medii cu gaze sau vapori explozivi.
- Aparatul trebuie să fie protejat împotriva murdăririlor și deteriorărilor și trebuie să fie depozitat într-un mediu uscat.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.

**Indicații privind bateriile** Nu este permisă expunerea bateriilor la căldură excesivă precum razelor solare, focului sau altor surse similare. Numai bateriile reîncărcabile au voie să fie reîncărcate. Bateriile uzate nu au voie să fie debarasate la gunoiul menajer, conform legislației. Dvs. sunteți obligat să predați bateriile gratuit la un punct de colectare al bateriilor uzate, la unul din punctele de vânzare sau la serviciul tehnic clienți. Bateriile uzate și acumulatorii conțin o proporție ridicată de materiale reciclabile, așa numitele



# Indicații privind garanția și indicații suplimentare

---

resurse. Prin intermediul procedurii de reciclare în loc de debarasarea la gunoiul menajer, Dvs. participați la păstrarea resurselor și protejați mediul contra metalelor grele dăunătoare. Bateriile care conțin materiale dăunătoare sunt marcate cu un semn care reprezintă o pubeză de gunoi tăiată și un simbol chimic (Cd, Hg sau Pb) a metalului greu pentru încadrarea în categoria de materiale dăunătoare principale. Instrucțiunile privind îndepărtarea bateriilor sunt descrise în manualul produsului.

**Pentru baterii primare și secundare pe bază de litiu și alte baterii de înaltă performanță** Debarasați numai bateriile descărcare complet. În cazul în care bateria nu este descărcată complet trebuie luate măsuri pentru asigurarea acesteia contra scurtcircuitării, de ex. izolarea electrozilor.

**Indicații privind transportul pentru produsele cu baterie pe bază de litiu** Bateria este fabricată și verificată în conformitate cu manualul actual al UN 38.3. O protecție activă contra suprapresiunii, scurtcircuit, rupere violentă și curent invers este existentă. Informațiile aferente bateriilor se pot consulta în instrucțiunile de utilizare. În cazul în care în cadrul acestora nu există indicații speciale de siguranță cantitatea de litiu conținută și de energie se află sunt valorile limită actuale. În acest caz acumulatorul nu intră sub incidența prescripțiilor ca marfă periculoasă nici în mod individual nici dacă este montat în aparat. La transportarea mai multor acumulatori prescripțiile privind materialele periculoase pot fi relevante, respectați de aceea condițiile speciale (de ex. la ambalare).

---

**Indicații în privința debarasării** Aparatele electronice, mecanice, bateriile, accesoriile și ambalajele trebuie eliminate ecologic la un centru de reciclare pentru a recupera materiile prime valoroase. Vă rugăm să vă informați la centrul dumneavoastră local în privința locurilor speciale de eliminare corespunzătoare și să respectați indicațiile de eliminare și siguranță corespunzătoare de la punctele de preluare.

**Pentru țările UE** Nu debarasați aparatele electronice la gunoiul menajer. Conform normativei europene pentru aparatele uzate electrice și electronice aparatele electrice trebuie colectate separat și trebuie reciclate în conformitate cu mediul. Aparatele electrice sunt marcate cu un simbol care reprezintă o pubeză de gunoi tăiată. Pentru debarasare se îndepărtează bateriile din aparat și se debarasează separat.

---

**Indicații privind îngrijirea produsului** Produsul este un instrument de precizie care trebuie manipulat cu grijă. Preveniți loviturile și zguduiri. Pentru curățare folosiți o lavetă moale și un curățător pentru sticlă. Transportarea și depozitarea în cutia originală dacă aceasta este inclusă în pachetul livrat.

---

Respectați și indicațiile suplimentare actuale în internet la adresa web <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## Гаранция

**Гарант, предмет на гаранцията и срок на гаранцията** Гарант е UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Германия. Той Ви предоставя като на купувач гаранция за настоящия уред от марката Laserliner от 4 години за всички недостатъци по материала или производството. Тази гаранция важи от датата на закупуване. От тази гаранция са изключени принадлежностите и батериите на настоящия уред. При уреди за смяна срокът на гаранцията не се удължава автоматично. Тази гаранция съществува независимо от законните права на потребителите, по-специално права на гаранция, които права не се ограничават от тази гаранция.

**Пространствен обхват на валидност** Гаранцията важи в цял свят.

**Важна информация за предявяване на правата по гаранцията** В гаранционен случай се обрънете към гаранта. Уредът трябва да бъде изпратен на гаранта заедно с оригиналния документ за покупка.



Връщането на уреда трябва да се извърши в оригинален куфар, ако в доставката се съдържа такъв. В противен случай, уредът трябва да се опакова по такъв начин, че да се гарантира, че същият няма да се повреди при транспорта. По принцип повреди в следствие на транспорт се изключват от гаранцията.

**Съдържание на гаранцията** След изпращане на уреда и представяне на оригиналния документ за покупка по усмотрение на гаранта дефектния уред се ремонтира или се заменя. В случай че в асортимента не се съдържа идентичен уред за целите на замяната, уредът се заменя с равностоен такъв. Други претенции не се приемат от гаранта. Гаранцията не включва поемането на разходите за изпращане. От гаранцията са изключени дефекти, възникнали поради неправилно боравене или употреба не по предназначение, както и неправилно съхранение. Освен това от гаранцията са изключени дефекти от естествено износване, както и по-малки дефекти, поради които не е ограничено функционирането на уреда. При намеса от неоторизирани от нас инстанции гаранцията се анулира.

## **Общи инструкции за безопасност**

- Приборът не трябва да се използва в обкръжения с взривоопасни газове или пари.
- Пазете прибора от замърсявания и повреди и го съхранявайте на сухо място.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.

**Указания във връзка с батериите** Батериите не трябва да се подлагат на въздействието на високи температури, като например пряка слънчева светлина, огън и др. Може да се зареждат отново само акумулаторни батерии. Използваните батерии съгласно законодателя не следва да се изхвърлят в домакинските отпадъци. Вие сте задължени да ги предавате на публичен събирателен пункт за стари батерии, в местата за продажба или при техническото бюро за обслужване на клиенти. Използвани батерии и акумулатори съдържат голям дял материали, които могат да се рециклират, т.нар. материали за вторична преработка. Когато ги предадете в процеса за рециклиране, вместо да попаднат в боклука, допринасяте за запазване на важни ресурси и защитавате околната среда от

# Гаранционна и допълнителна информация

---

вредни тежки метали. Батерии, които съдържат вредни вещества, са обозначени със знак, който се състои от зачеркната кофа за боклук и химическия символ (Cd, Hg и Pb) на тежкия метал, който е съществен за класифицирането им като съдържащи вредни вещества. Как да премахнете батериите е описано в ръководството за продукта.

**За базирани на литий първични и вторични батерии и други батерии с висока издръжливост** Изхвърляйте само изцяло разредени батерии. В случай че батерията не е разредена изцяло, трябва да се вземат мерки за обезопасяване срещу късо съединение, например изолиране на електродите.

**Указания относно транспорта при продукти с литиева батерия** Батерията е конструирана и проверена в съответствие с текущото ООН-ръководство 38.3. Налице е ефективна защита срещу превишено налягане, късо съединение, внезапно разрушаване и противоток. Приложимите данни за батериите можете да вземете от ръководството за експлоатация. Ако там не са посочени специални указания за безопасност, съдържащото се количество и енергия на лития е под текущите гранични стойности. В такъв случай батерията не е предмет на международните разпоредби за опасни товари както в разглобено, така и в монтирано състояние. При транспорт на няколко акумулатора регламентите за опасни товари може да имат отношение, моля вземете предвид специалните условия (например при опаковане).

---

**Указания относно изхвърлянето** Електрическите уреди, механичните уреди, батериите, принадлежностите и опаковките трябва да се предадат за екологично рециклиране, за да се възстановят ценни суровини. Информирайте се във Вашата община за съответните съоръжения за предаване на отпадъци и спазвайте съответните указания за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране.

**За държави от ЕС** Не хвърляйте електроуреди в домакинските отпадъци. Съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) електрическите уреди трябва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране. Електрическите уреди са обозначени със знак, който се състои от зачеркната кофа за боклук. За изхвърлянето батериите трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят отделно.

---

**Указания относно грижата за продукта** Продуктът е точен инструмент, с който трябва да се борави внимателно. Избягвайте удари и разтърсвания. За почистване използвайте мека кърпа и почистващ препарат за стъкло. Транспорт и съхранение в оригинален куфар, ако в доставката се съдържа такъв.

---

Моля вземете предвид също и нашата актуална допълнителна информация в интернет на адрес <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## EL Δήλωση εγγύησης

**Εγγυήτρια, αντικείμενο εγγύησης και διάρκεια εγγύησης** Εγγυήτρια είναι η UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Deutschland. Αυτή σας παρέχει ως αγοραστή της παρούσας συσκευής της μάρκας Laserliner μια εγγύηση 4 ετών για όλες τις αστοχίες υλικού ή τα σφάλματα του κατασκευαστή. Η παρούσα εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται τα εξαρτήματα προαιρετικού εξοπλισμού και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της παρούσας συσκευής. Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται αυτόματα σε συσκευές που έχουν επιστραφεί και αντικατασταθεί. Η παρούσα εγγύηση είναι ανεξάρτητη από τα υφιστάμενα δικαιώματα των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένων ιδιαίτερα δικαιωμάτων εγγύησης, τα οποία δεν περιορίζονται από αυτήν την εγγύηση.

**Γεωγραφικό πεδίο ισχύος** Η εγγύηση ισχύει σε παγκόσμιο επίπεδο.

**Βασικά στοιχεία για την προβολή αξίωσης της εγγύησης** Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στην εγγυήτρια. Η συσκευή πρέπει να αποστέλλεται μαζί με τη γνήσια απόδειξη αγοράς στην εγγυήτρια.

**!** Οι συσκευές πρέπει να επιστρέφονται μέσα στις γνήσιες θήκες και συσκευασίες τους, αν αυτές αποτελούσαν μέρος του παραδοτέου εξοπλισμού. Σε διαφορετική περίπτωση οι συσκευές πρέπει να συσκευάζονται έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής μεταφορά τους. Από την εγγύηση αποκλείονται οι ζημιές που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά.

**Περιεχόμενο της εγγύησης** Μετά την αποστολή της συσκευής και την προσκόμιση της γνήσιας απόδειξης αγοράς, η εγγυήτρια θα πρέπει κατά την κρίση της είτε να επισκευάσει την ελαττωματική συσκευή είτε να προχωρήσει σε αντικατάσταση της. Σε περίπτωση που δεν είναι πλέον διαθέσιμη η ίδια συσκευή στην γκάμα προϊόντων για τον σκοπό της ανταλλαγής, η συσκευή αντικαθίσταται από μία ισοδύναμη. Περαιτέρω αξιώσεις δεν καλύπτονται από την εγγυήτρια. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει την ανάληψη των εξόδων αποστολής. Από την εγγύηση εξαιρούνται ελαττώματα τα οποία οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη χρήση ή ακατάλληλη αποθήκευση. Επιπλέον, εξαιρούνται από την εγγύηση ελαττώματα λόγω φυσικής φθοράς, καθώς και μικρότερα ελαττώματα, τα οποία δεν επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία της συσκευής. Σε περίπτωση επέμβασης από φορέα όχι αναγνωρισμένο από εμάς, χάνεται η εγγύηση.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με εκρηκτικά αέρια ή ατμούς.
- Προστατεύστε τη συσκευή από ρύπους και ζημιές και προσέξτε για στεγνή αποθήκευση.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.

**Υποδείξεις σχετικά με τις μπαταρίες** Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοια. Επιτρέπεται η φόρτιση μόνο επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Σύμφωνα με τη νομοθεσία δεν επιτρέπεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Υποχρεούστε να τις παραδώσετε σε κάποιο δημόσιο σημείο περισυλλογής παλιών μπαταριών (ΑΦΗΣ), σε κάποιο σημείο

# Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις

πώλησης ή σε τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών χωρίς χρέωση. Οι χρησιμοποιημένες απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες παρουσιάζουν υψηλή περιεκτικότητα σε επαναχρησιμοποιούμενα υλικά, τα λεγόμενα ανακυκλώσιμα υλικά. Έτσι, με το να οδηγούνται στη διαδικασία ανακύκλωσης αντί να καταλήγουν στα απορρίμματα, συμβάλλετε στη διατήρηση πολύτιμων πηγών και προστατεύετε το περιβάλλον από τα βλαβερά βάρια μέταλλα. Οι μπαταρίες που περιέχουν ρυπογόνες ουσίες επισημαίνονται με το σύμβολο ενός κάδου απορριμάτων που έχει διαγραφεί χιαστί και από το χημικό σύμβολο (Cd, Hg ή Pb) του βαρέως μετάλλου που ευθύνεται για την κατάταξη της μπαταρίας ως ρυπογόνου. Οι οδηγίες για την αφαίρεση των μπαταριών περιγράφονται στο εγχειρίδιο του προϊόντος.

**Για πρωτεύουσες και δευτερεύουσες μπαταρίες λιθίου ή άλλες μπαταρίες υψηλής απόδοσης** Απορρίπτετε μόνο τις πλήρως εκφορτισμένες μπαταρίες. Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως εκφορτισμένη, πρέπει να ληφθούν προφυλάξεις για την ασφάλεια από βραχυκύκλωμα, π.χ. μόνωση των ηλεκτροδίων.

**Υπόδειξη για τη μεταφορά προϊόντων με μπαταρία λιθίου** Η μπαταρία έχει κατασκευαστεί και ελεγχθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο UN 38.3 που ισχύει αυτή τη στιγμή. Υπάρχει αποτελεσματική προστασία έναντι υπερπίεσης, βραχυκυκλώματος, βίαιης θραύσης και ρεύματος επιστροφής. Επιμέρους στοιχεία για τις μπαταρίες θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης. Εάν εκεί δεν υπάρχουν ειδικές πληροφορίες ασφαλείας, τότε η περιεχόμενη ποσότητα και ενέργεια λιθίου βρίσκεται κάτω από τις τρέχουσες οριακές τιμές. Για τον λόγο αυτόν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν υπόκειται ούτε μεμονωμένα ούτε ακόμη και εάν είναι τοποθετημένη στη συσκευή στους διεθνείς κανονισμούς περί επικίνδυνων προϊόντων. Σε περίπτωση μεταφοράς περισσότερων επαναφορτιζόμενων μπαταριών, μπορεί να βρίσκουν εφαρμογή οι κανονισμοί περί επικίνδυνων προϊόντων, για αυτό λαμβάνετε υπόψη τις ειδικές προϋποθέσεις (π.χ. στη συσκευασία).

**Υποδείξεις για την απόρριψη** Οι ηλεκτρικές συσκευές, μηχανικές συσκευές, μπαταρίες, ο πρόσθετος εξοπλισμός και οι συσκευασίες θα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, για την εξοικονόμηση πολύτιμων πρώτων υλών. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα και προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

**Για χώρες της ΕΕ** Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών, οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επαναχρησιμοποιούνται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Η ηλεκτρικές συσκευές επισημαίνονται με το σύμβολο ενός κάδου απορριμάτων που έχει διαγραφεί χιαστί. Για την απόρριψη πρέπει να αφαιρούνται οι μπαταρίες από τη συσκευή και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

**Υποδείξεις σχετικά με τη φροντίδα του προϊόντος** Το προϊόν είναι ένα όργανο ακριβείας που απαιτεί προσεκτικό χειρισμό. Αποφύγετε κρούσεις και ξαφνικές δονήσεις. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί και καθαριστικό τζαμιών. Οι συσκευές πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται μέσα στις γνήσιες θήκες και συσκευασίες τους, εφόσον αυτές αποτελούν μέρος του παραδοτέου εξοπλισμού.

Λάβετε υπόψη επίσης τις τρέχουσες πρόσθετες υποδείξεις της εταιρείας μας στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση <http://laserliner.com/info?an=warranty>

## **SL** Garancijska izjava

**Izdajatelj garancije, predmet garancije in veljavnost garancije** Izdajatelj garancije je družba UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Nemčija. Ta vam kot kupcu jamči, da za pričujočo napravo znamke Laserline velja 4-letna garancija na vse materialne ali proizvodne napake. Garancija velja od datuma nakupa. Garancija ne velja za dodatne dele in akumulatorje pričujoče naprave. Garancijska doba se ne podaljša samodejno pri zamenjanih napravah. Ta garancija velja ne glede na zakonsko določene pravice potrošnikov, predvsem garancijske pravice, ki jih ta garancija ne omejuje.

**Prostorsko področje veljavnosti** Garancija velja po vsem svetu.

**Glavni podatki za uveljavljanje garancije** V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na dajalko garancije. Napravo je treba skupaj z originalnim računom poslati izdajatelju garancije.



Naprave je treba vrniti v originalnem kovčku, če ste ga prejeli skupaj z napravo. V nasprotnem primeru je treba naprave zapakirati tako, da se med transportom ne morejo poškodovati. Med transportom nastala škoda je načelno izključena iz garancije.

**Vsebina garancije** Ko napravo vrnete in predložite originalni račun, bo izdajatelj garancije po lastni presoji pokvarjeno napravo popravil ali zamenjal. Če v primeru zamenjave identična nadomestna naprava ni na voljo, vam bomo vašo napravo nadomestili z enakovredno. Nadaljnjih zahtevkov izdajatelj garancije ne sprejema. Garancije ne vključuje kritja poštnih stroškov. Garancija ne vključuje okvar, nastalih zaradi napačnega ravnanja z napravo oz. napačne uporabe naprave ali napačnega skladiščenja. Poleg tega garancija ne vključuje naravne obrabe ter manjših napak, ki ne omejujejo delovanja naprave. Pri nepooblaščenih posegih v napravo garancija preneha veljati.

## **Splošni varnostni napotki**

- Naprave ne uporabljajte v okolici z eksplozivnimi plini ali paro.
- Napravo zaščitite pred onesaženjem in poškodbami ter bodite pozorni na skladiščenje na suhem mestu.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.

**Napotki glede baterij** Baterije ne smejo biti izpostavljene prekomernim virom toplote, kot so na primer sončni žarki, ogenj ali podobno. Polnite lahko samo polnilne baterije. Potrošenih baterij se skladno z zakonodajo ne sme zavreči med gospodinjske odpadke. Dolžni ste jih brezplačno oddati na javnem zbirnem mestu za odpadne baterije, v trgovinah ali pri tehnični servisni službi. Potrošene baterije in akumulatorji imajo visok delež predelovalnih materialov, tako imenovanih sekundarnih surovin. S tem, ko jih lahko ponovno pridobijo med postopkom recikliranja, namesto da pristanejo v smeteh, prispevate k ohranjanju pomembnih virov in okolje varujete pred škodljivimi težkimi kovinami.

# Garancija in Dodatne informacije

---

Baterije, ki vsebujejo škodljive snovi, so opremljene z znakom, sestavljenim iz prečrtanega smetnjaka in kemijskega simbola (Cd, Hg ali Pb) za uvrščanje odločilne težke kovine, ki vsebuje škodljive snovi. Navodila za odstranitev baterij so opisana v priročniku za izdelek.

**Za primarne in sekundarne akumulatorje na osnovi litija in druge visokozmogljive akumulatorje** Odstranite samo popolnoma izpraznjene baterije. Če baterije niso popolnoma izpraznjene, je treba sprejeti ukrepe za zavarovanje pred kratkim stikom, npr. izoliranje elektrod.

**Napotki za transport izdelkov z baterijami z litijem** Baterija je sestavljena in preverjena skladno s trenutno veljavnim Priročnikom 38.3 preizkusov in meril. Omogočena je učinkovita zaščita pred nadtlakom, kratkim stikom, nasilnim prelomom in povratnim tokom. Vsakokratne napotke o akumulatorjih najdete v navodilih za uporabo. Če v njih ni specifičnih varnostnih napotkov, sta vsebovani količina in energija litija pod trenutno mejno vrednostjo. V tem primeru za akumulator sam in vstavljen v napravo veljajo mednarodni predpisi za nevarni tovor. Pri transportiranju več akumulatorjev so lahko zadevni Zakoni o nevarnih snoveh, upoštevajte posebne pogoje (npr. pri embalaži).

**Napotki za odstranjevanje** Električne, mehanske naprave, baterije, opremo in embalažo je treba okolju primerno reciklirati, da se ponovno pridobijo pomembne surovine. Pri svoji skupnosti se informirajte o ustreznih odlagalnih sistemih in upoštevajte zadevne predpise za odlaganje in varnostne napotke na prevzemnih mestih.

**Za države EU** Električni naprav ne zavrzite med gospodinske odpadke. Skladno z evropsko smernico za odslužene električne in elektronske naprave je treba električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati okolju primerno. Električne naprave so opremljene z znakom, sestavljenim iz prečrtanega smetnjaka. Pri odstranjevanju je treba iz naprave vzeti baterije in jih zavreči ločeno.

**Napotki za nego izdelka** Izdelek je precizijski instrument, s kateri je treba ravnati previdno. Preprečite udarce in tresenje. Za čiščenje uporabite mehko krpo in čistilo za steklo. Transport in skladiščenje v originalnem kovčku, če ste ga prejeli skupaj z napravo.

Upoštevajte tudi naše aktualne dodatne napotke na spletni strani

**<http://laserliner.com/info?an=warranty>**

Rev18W50

## **HU** Garancianyilatkozat

**Garancianyújtó, a garancia tárgya és időtartama** A garanciát az UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Németország nyújtja. A garancianyújtó az Ön, mint vásárló részére a jelen Laserliner márkájú készülékre 4 év garanciát ad az összes anyag- és gyártási hibáira. Ez a garancia a vásárlás napjától érvényes. A garancia alól kivételt képeznek a jelen készülék tartozékai és akkumulátorai. A garancia időtartama cserekészülékeknel nem hosszabbodik meg automatikusan. Ez a garancia a fogyasztókat a törvény alapján megillető jogoktól, különösképpen a szavatossági jogoktól függetlenül fennáll, melyeket ez a garancia nem korlátoz.

**Területi érvényesség** A garancia az egész világon érvényes.

**Lényeges adatok a garancia érvényesítéséhez** Garanciát érintő esetben, kérjük, forduljon a garancianyújtóhoz. A készüléket az eredeti vásárlási bizonylattal kell elküldeni a garancianyújtónak.

**!** A készülékek visszaszállításának az eredeti kofferben kell megtörténnie, amennyiben az a készülékhez mellékelve volt. Egyéb esetben a készülékeket úgy kell becsomagolni, hogy biztosított legyen a sérülésmentes szállítás. A garancia alapvetően nem vonatkozik a szállítás során keletkező károkra.

**A garancia tartalma** A készülék beküldése és az eredeti vásárlási bizonylat bemutatása után a garancianyújtó saját belátása szerint vagy megjavíttatja a hibás készüléket, vagy kicseréli azt. Abban az esetben, ha a cseréhez azonos készülék már nem található meg a kínálatban, a készüléket egy vele egyenértékű készülékre cserélik ki. További igények teljesítését a garancianyújtó nem vállalja. A garancia nem terjed ki a szállítási költségek átvállalására. A garancia nem vonatkozik olyan hibákra, melyek szakszerűtlen kezelésre, illetve szakszerűtlen használatra vagy szakszerűtlen tárolásra vezethetők vissza. Ezenfelül a garancia nem terjed ki a természetes kopásra, ill. az olyan kisebb hibákra, melyek nem korlátozzák a készülék működését. Jogosulatlan beavatkozások esetén a garancia megszűnik.

## **Általános biztonsági útmutatások**

- Ne használja a készüléket robbanékony gázok vagy gőzök környezetében.
- Óvja a készüléket a szennyeződéstől és a sérülésektől, valamint ügyeljen a száraz helyen történő tárolásra.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok biztonsági útmutatásait.

**Információk az elemekkel kapcsolatban** Az elemeket nem szabad túlzott hőnek, pl. megsugárzásnak, tűznek stb. kitenni. Csak az újratölthető elemeket szabad tölteni. A használt elemeket a törvények szerint nem szabad a háztartási hulladékba helyezni. Ön köteles ezeket az értékesítési helyeken vagy a műszaki vevőszolgálaton található használati-gyűjtőpontokon térítésmentesen leadni. A használt elemek és akkumulátorok



nagy arányban tartalmaznak újrahasznosítható anyagokat. Azzal, hogy a hulladéklerakó helyett visszakerülnek az újrahasznosítási folyamatba, Ön nagyban hozzájárul fontos erőforrások megőrzéséhez, és káros nehézfémektől óvja meg a környezetet. A káros anyagot tartalmazó elemeket jelöléssel látták el, amely egy áthúzott kuka szimbólumból, és a károsanyag-besorolás szempontjából mérvadó nehézfém vegyjeléből (Cd, Hg vagy Pb) áll. Az elemek eltávolítására vonatkozó útmutatások a termék kézikönyvében található.

## **Lítium-alapú elsődleges és másodlagos elemekre és más nagy teljesítményű elemekre vonatkozó információ**

Csak a teljesen lemerült elemeket ártalmatlanítsa. Ha az elem nem merült le teljesen, óvintézkedéseket kell tenni annak érdekében, hogy ne alakuljon ki rövidzárlat, pl. szigetelni kell az elektródákat.

## **Lítium elemmel rendelkező termékek szállítására vonatkozó információk**

Az elem az aktuális ENSZ-kézikönyv 38.3 szerint készült, és bevizsgálása e szerint történt. Megfelelő túlnyomás, rövidzárlat, mesterséges törés és visszaram elleni védelemmel rendelkezik. Az elemekre vonatkozó mindenkori adatok a kezelési útmutatóban található. Ha ott nincsenek speciális biztonsági útmutatások, akkor a tartalmazott lítium mennyiség és energia nem éri el az aktuális határértékeket. Ebben az esetben az akkura külön és a készülékbe szerelve sem érvényesek a veszélyes árukra vonatkozó nemzetközi előírások. Több akkumulátor szállítása esetén lehetséges, hogy a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások alkalmazandók, kérjük, vegye figyelembe a különleges feltételeket (pl. csomagolásnál).

---

**Ártalmatlanításra vonatkozó információk** Az elektromos készülékeket, mechanikus eszközöket, elemeket, tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Kérjük, tájékozódjon lakóhelyén a megfelelő ártalmatlanító intézményekről és tartsa be a mindenkori ártalmatlanítási és biztonsági utasításokat az átvevőhelyeken.

**Az EU tagállamai számára** Ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba. A használt elektromos és elektronikai készülékekről szóló európai irányelv szerint az elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani. Az elektromos készülékek egy áthúzott kukából álló jelöléssel rendelkeznek. Az ártalmatlanításhoz el kell távolítani az elemeket a készülékből, és azokat külön, szelektíven kell gyűjteni.

---

**A termék ápolására vonatkozó információk** A termék precíziós műszer, amelyet gondosan kell kezelni. Kerülje az ütések és rázkódásokat. Kérjük, hogy tisztításhoz puha kendőt és üvegtisztítót használjon. Szállítás és tárolás az eredeti kofferben, amennyiben az a termékhez mellékelve volt.

---

Kérjük, hogy vegye figyelembe további útmutatásainkat az interneten, a <http://laserliner.com/info?an=warranty> címen.

Rev18W50

## **SK** Vyhlásenie o záruke

**Poskytovateľ záruky, predmet záruky a trvanie záruky** Poskytovateľom záruky je spoločnosť UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Nemecko. Táto vám ako kupujúcemu zaručuje 4-ročnú záruku na predmetný prístroj značky Laserliner v prípade všetkých materiálových a výrobných chýb. Záruka začína plynúť dňom kúpy. Výnimkou z tejto záruky sú diely príslušenstva a akumulátory predmetného prístroja. Trvanie záruky sa pri výmene prístrojov automaticky nepredlžuje. Táto záruka existuje bez ohľadu na práva, ktoré spotrebiteľovi zákonne prináležia, zvlášť záručné práva, ktoré touto zárukou nie sú obmedzené.

**Územná platnosť záruky** Záruka platí celosvetovo.

**Základné údaje o uplatnení záruky** V záručnom prípade sa obráťte na poskytovateľa záruky. Prístroj sa musí spolu s originálom účtenky zaslať poskytovateľovi záruky.



Prístroj musíte poslať späť v originálnom kufri, ak bol tento obsahom dodávky. V opačnom prípade musíte prístroje zabaliť tak, aby boli pri transporte zabezpečené proti vzniku poškodenia. Poškodenia pri transporte sú principiálne vylúčené zo záruky.

**Obsah záruky** Po zaslaní prístroja a predložení originálu účtenky poskytovateľ záruky po zvážení chybný prístroj opraví alebo vymení. V prípade, že na účely výmeny už v sortimente nebude k dispozícii identický prístroj, bude prístroj vymenený za rovnocenný prístroj. Ďalšie nároky poskytovateľ záruky nepreberá. Záruka nezahŕňa uhradenie prepravných nákladov. Zo záruky sú vylúčené chyby, ktoré boli spôsobené neodbornou manipuláciou, resp. neodborným používaním alebo neodborným skladovaním. Nad rámec toho sú zo záruky vylúčené nedostatky vzniknuté v dôsledku prirodzeného opotrebenia, ako aj menšie chyby, ktoré neobmedzujú riadne fungovanie prístroja. V prípade zásahov neoprávnenými osobami záruka zaniká.

## **Všeobecné bezpečnostné informácie**

- Prístroj nepoužívajte v prostredí s výbušnými plynmi alebo výparmi.
- Prístroj chráňte pred znečistením a poškodením a uskladnite na suchom mieste.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Zohľadnite bezpečnostné pokyny lokálnych alebo národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.

**Pokyny k batériám** Batérie nesmiete vystaviť nadmernému teplu ako je slnečné žiarenie, oheň alebo podobne. Nabíjať je možné len znova nabíjateľné batérie. Spotrebované batérie sa nesmú podľa platných zákonov odhadzovať do domového odpadu. Ste povinný odovzdať tieto batérie bezplatne na zbernom mieste pre staré batérie, do predajne alebo technickej zákaznickej služby. Spotrebované batérie a akumulátory vykazujú vysoký podiel recyklovateľných materiálov, takzvané cenné látky. Tým, že sa vrátia do procesu recyklácie namiesto toho, aby skončili v odpade, prispievajú k zachovaniu dôležitých zdrojov a chránia životné prostredie pred škodlivými ťažkými kovmi. Batérie

# Pokyny k záruke a dodatočné pokyny

---

s obsahom škodlivých látok sú označené značkou, ktorá pozostáva z prečiarknutého kontajnera a chemického označenia (Cd, Hg alebo Pb) ťažkého kovu, ktorý je smerodajný pre klasifikáciu ako škodlivý. Návody na vybratie batérií sú popísané v príručke k výrobku.

**Pre primárne batérie na báze lítia a sekundárne batérie a iné vysoko výkonné batérie** Likvidujte len kompletne vybité batérie. Ak nie sú batérie kompletne vybité, musíte vykonať opatrenia proti skratu, napríklad izolovanie elektród.

**Pokyny pre transport pri výrobkoch s lítiovou batériou** Batéria je skonštruovaná a odskúšaná podľa aktuálnej UN príručky 38.3. K dispozícii je účinná ochrana proti pretlaku, skratu, náhlemu lomu a spätnému prúdu. Aktuálne údaje k batériám nájdete v návode na použitie. Ak tam nie sú uvedené žiadne špecifické bezpečnostné pokyny, nachádza sa množstvo a energia lítia, ktoré je v nich obsiahnuté, pod aktuálnymi medznými hodnotami. V tom prípade nepodlieha akumulátor ani samostatne ani zabudovaný v prístroji medzinárodnými predpisom o nebezpečnom tovare. Pri transporte viacerých akumulátorov môžu byť predpisy o nebezpečných tovaroch relevantné, prosím, dodržte špecifické podmienky (napr. pri balení).

**Pokyny pre likvidáciu** Elektrospotrebiče, mechanické zariadenia, batérie, príslušenstvo a obaly majú byť odovzdané na ekologickú recykláciu, aby sa získali naspäť hodnotné suroviny. Informujte sa vo svojej obci o vhodných zariadeniach na likvidáciu odpadu a dodržujte platné pokyny týkajúce sa likvidácie a bezpečnosti na zberných miestach.

**Pre krajiny EÚ** Elektrické prístroje nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice pre elektrické a elektronické staré prístroje sa musia elektrické prístroje zbierať na samostatnom mieste a odovzdať na recykláciu. Elektrické prístroje sú označené značkou, ktorá pozostáva z preškrtnutého kontajnera. Pre likvidáciu musíte batérie vybrať z prístroja a zlikvidovať ich samostatne.

**Pokyny pre starostlivosť o výrobok** Výrobok je presný inštrument, s ktorým musíte manipulovať opatrne. Zabráňte vzniku nárazov a otrasov. Pre čistenie použite, prosím, mäkkú utierku a čistič na sklo. Výrobok prepravujte a skladujte v originálnom kufri, ak bol tento obsiahnutý v dodávke.

Dodržiavajte, prosím, naše aktuálne dodatočné pokyny na internete na adrese <http://laserliner.com/info?an=warranty>

Rev18W50

## Izjava o jamstvu

**Davatelj jamstva, uvjeti jamstva i jamstveni rok** Davatelj jamstva je UMAREX GmbH & Co. KG, Donnerfeld 2, 59757 Arnsberg, Njemačka. Vama kao kupcu, daje 4-godišnje jamstvo na laserski uređaj koji ima bilo kakve materijalne ili proizvodne nedostatke. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kupnje. Isključeni iz ovog jamstva su dodatna oprema i baterije ovog uređaja. Razdoblje jamstva ne proteže se automatski za zamjenske uređaje. Ovo jamstvo neovisno je o zakonskim pravima potrošača, uključujući jamstvena prava koja nisu ograničena ovim jamstvom.

**Teritorijalni opseg** Jamstvo vrijedi u cijelom svijetu.

**Osnovni podaci za utvrđivanje jamstva** U slučaju jamstvenog zahtjeva, obratite se davatelju jamstva. Uređaj mora biti poslan davatelju zajedno s izvornom potvrdom o prodaji.



Povrat uređaja je moguć samo u original koferu, ako je uključen u opseg isporuke. U drugom slučaju uređaj mora biti zapakiran u original neoštećenu kutiju, kako se uređaj ne bi oštetio prilikom transporta. Štete uzrokovane transportom nisu uključene u garanciju.

**Sadržaj jamstva** Nakon slanja uređaja i prezentacije izvornog računa kupca, oštećeni uređaj će se popraviti ili zamijeniti po vlastitom nahođenju davatelja jamstva. U slučaju da identični uređaj više nije prisutan u asortimanu u svrhu zamjene, uređaj će biti zamijenjen ekvivalentnim uređajem. Daljnje pritužbe davatelj jamstva neće prihvatiti. Jamstvo ne pokriva iznos troškova isporuke. Jamstvo ne pokriva nedostatke uzrokovane nepravilnim rukovanjem ili uporabom ili nepravilnim skladištenjem. Osim toga, jamstvo isključuje nedostatke uzrokovane svakodnevnom upotrebom, kao i manje oštećenja koja ne ograničavaju funkciju uređaja. Jamstvo ne vrijedi za intervencije koje nismo ovlastili.

## Opće sigurnosne mjere

- Ne koristite uređaj u okruženju s eksplozivnim plinovima ili parom.
- Zaštitite uređaj od kontaminacije i oštećenja te osigurajte da se pohranjuje na suhom mjestu.
- Strukturno, uređaj se ne smije mijenjati.
- Obratite pozornost na sigurnosne upute lokalnih ili nacionalnih tijela za pravilnu uporabu uređaja.

**Napomene o baterijama** Baterije ne smiju biti izložene prekomjernoj toplini, npr. Sunčevoj svjetlosti, vatri ili slično. Može se napuniti samo punjiva baterija. Potrošene baterije ne smiju se odlagati s kućnim otpadom u skladu s propisima. Morate ih besplatno isporučiti javnoj sabirnici za baterije, u prodajnom mjestu ili preko tehničke službe za korisnike. Korištene baterije i punjive baterije imaju visok udio materijala koji se mogu ponovno koristiti, tzv. novorodabivih materijala. Vraćanjem istih u proces recikliranja umjesto da ih dobije u otpad, pomažu u očuvanju kritičnih resursa i zaštiti okoliša od štetnih teških metala.

Onečišćene baterije označene su pripadajućim simbolom i kemijskim simbolom (Cd, Hg ili Pb) teškog metala koji određuje njihovu klasifikaciju kao zagađivač. Upute za uklanjanje baterija opisane su u priručniku za proizvod.

## **Za Li-Ion primarne i sekundarne baterije i druge baterije visokih performansi**

Uklonite samo prazne baterije. Ako baterija nije potpuno ispražnjena, morate poduzeti mjere predostrožnosti kako biste zaštitili od kratkog spoja, npr. izolacija elektroda.

**Informacije o prijevozu za proizvode s Li-Ion baterijom** Akumulator je konstruiran i testiran u skladu s trenutnim UN-ovim priručnikom 38.3. Postoji učinkovita zaštita od preopterećenja, kratkog spoja, nasilnog lomljenja i obrnutog strujanja. Odgovarajuće informacije o baterijama potražite u uputama za uporabu. Ako ne postoje nikakve posebne sigurnosne upute, količina i energija litija su ispod trenutnih graničnih vrijednosti. U ovom slučaju, baterija nije ni pojedinačno niti u uređaju ugrađena u skladu s međunarodnim propisima o opasnim tvarima. Pri transportu više baterija, propisi o opasnim tvarima mogu biti bitni, molimo imajte na umu posebne uvjete (npr. u slučaju pakiranja).

---

**Upute o odlaganju** Električni aparati, mehanički uređaji, baterije, pribor i pakiranje trebaju se reciklirati na ekološki prihvatljiv način kako bi se oporavile vrijedne sirovine. Obavijestite vašu općinu o odgovarajućim odlagalištima za odlaganje i poštujujte smjernice o zbrinjavanju i sigurnosti na točkama prikupljanja.

**Za EU zemlje** Nemojte bacati električne uređaje u kućni otpad. Prema europskoj smjernici o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, električni aparati moraju se prikupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni uređaji označeni su posebnim znakom. Za odlaganje, baterije se moraju ukloniti iz uređaja i odložiti odvojeno.

---

**Upute o održavanju proizvoda** Proizvod je precizni instrument koji mora biti zbrinut s pažnjom. Izbjegavajte udarce i vibracije. Za čišćenje koristite meku krpu i sredstvo za čišćenje stakla. Prijevoz i skladištenje u original koferu, ukoliko je uključen u opseg isporuke.

---

Molimo Vas da potražite i dodatne informacije na Internet stranici:

**<http://laserliner.com/info?an=warranty>**

Rev18W50

|                            |                          |                         |                           |
|----------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>(EN)</b>                | <b>(IT)</b>              | <b>(NO)</b>             | <b>(ET)</b>               |
| 1 Warranty Card            | 1 Carta di garanzia      | 1 Garantikort           | 1 Garantiikaart           |
| 2 Type                     | 2 Modello                | 2 Modell                | 2 Mudel                   |
| 3 Name                     | 3 Nome                   | 3 Navn                  | 3 Nimi                    |
| 4 Address                  | 4 Indirizzo              | 4 Adresse               | 4 Aadress                 |
| 5 Tel./Fax                 | 5 Tel./Fax               | 5 Tlf./fax              | 5 Tel./faks               |
| 6 Date of purchase         | 6 Data d'acquisto        | 6 Kjøpsdato             | 6 Ostukuupäev             |
| 7 Stamp from the dealer    | 7 Timbro del rivenditore | 7 Forhandlerens stempel | 7 Müüja tempel            |
| 8 Signature                | 8 Firma                  | 8 Underskrift           | 8 Allkiri                 |
| <b>(NL)</b>                | <b>(PL)</b>              | <b>(TR)</b>             | <b>(LV)</b>               |
| 1 Garantiekaart            | 1 Karta gwarancyjna      | 1 Garanti Belgesi       | 1 Garantija               |
| 2 Model                    | 2 Model                  | 2 Model                 | 2 Modelis                 |
| 3 Naam                     | 3 Imię i nazwisko        | 3 Adı                   | 3 Uzvārds                 |
| 4 Adres                    | 4 Adres                  | 4 Adresi                | 4 Adrese                  |
| 5 Tel./Fax                 | 5 Tel./faks              | 5 Tel./Faks             | 5 Tālr./fakss             |
| 6 Koopdatum                | 6 Data zakupu            | 6 Satın alındığı tarih  | 6 Pirkšanas datums        |
| 7 Stempel van de handelaar | 7 Pieczęćka sprzedawcy   | 7 Satıcının mühürü      | 7 Pārdevēja zīmogs        |
| 8 Handtekening             | 8 Podpis                 | 8 İmza                  | 8 Paraksts                |
| <b>(DA)</b>                | <b>(FI)</b>              | <b>(RU)</b>             | <b>(LT)</b>               |
| 1 Garantikort              | 1 Takuukortti            | 1 Гарантийный талон     | 1 Garantijos kortelė      |
| 2 Model                    | 2 Malli                  | 2 Модель                | 2 Modelis                 |
| 3 Navn                     | 3 Nimi                   | 3 Фамилия               | 3 Pavardė                 |
| 4 Adresse                  | 4 Osoite                 | 4 Адрес                 | 4 Adresas                 |
| 5 Tlf./fax                 | 5 Puh./Faksi             | 5 Тел./Факс             | 5 Tel./telefaksas         |
| 6 Købsdato                 | 6 Ostopäivä              | 6 Дата покупки          | 6 Pirkimo data            |
| 7 Forhandlerstempel        | 7 Myyjän leima           | 7 Печать продавца       | 7 Pardavėjo antspaudas    |
| 8 Underskrift              | 8 Allekirjoitus          | 8 Подпись               | 8 Parašas                 |
| <b>(FR)</b>                | <b>(PT)</b>              | <b>(UK)</b>             | <b>(RO)</b>               |
| 1 Carte de garantie        | 1 Cartão de garantia     | 1 Гарантійний талон     | 1 Fișă de garanție        |
| 2 Modèle                   | 2 Modelo                 | 2 Модель                | 2 Model                   |
| 3 Nom                      | 3 Nome                   | 3 Прізвище              | 3 Nume                    |
| 4 Adresse                  | 4 Endereço               | 4 Адреса                | 4 Adresă                  |
| 5 N° de tél./N° de fax     | 5 Tel./Fax               | 5 Тел./факс             | 5 Tel./Fax                |
| 6 Date d'achat             | 6 Data de compra         | 6 Дата купівлі          | 6 Data achiziționării     |
| 7 Cachet du distributeur   | 7 Carimbo do comerciante | 7 Штамп продавця        | 7 Ștampila comerciantului |
| 8 Signature                | 8 Assinatura             | 8 Підпис                | 8 Semnătura               |
| <b>(ES)</b>                | <b>(SV)</b>              | <b>(CS)</b>             | <b>(BG)</b>               |
| 1 Tarjeta de garantía      | 1 Garantikort            | 1 Záruční list          | 1 Гаранционна карта       |
| 2 Modelo                   | 2 Modell                 | 2 Model                 | 2 Модел                   |
| 3 Nombre                   | 3 Namn                   | 3 Jméno                 | 3 Име                     |
| 4 Dirección                | 4 Adress                 | 4 Adresa                | 4 Адрес                   |
| 5 Tel./Fax                 | 5 Tel./Fax               | 5 Tel./Fax              | 5 Тел./Факс               |
| 6 Fecha de compra          | 6 Inköpsdatum            | 6 Datum zakoupení       | 6 Дата на покупка         |
| 7 Sello del vendedor       | 7 Handlarens stämpel     | 7 Razítko prodejce      | 7 Печат на търговеца      |
| 8 Firma                    | 8 Namnteckning           | 8 Podpis                | 8 Подпис                  |

DE

## 1 Garantiekarte

2 Modell \_\_\_\_\_

3 Name \_\_\_\_\_

4 Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5 Tel./Fax \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

6 Kaufdatum \_\_\_\_\_

7 Stempel des Händlers

8 Unterschrift \_\_\_\_\_

EL

- 1 Κάρτα εγγύησης
- 2 Μοντέλο
- 3 Όνομα
- 4 Διεύθυνση
- 5 Τηλ./Φαξ
- 6 Ημερομηνία αγοράς
- 7 Σφραγίδα εμπόρου
- 8 Υπογραφή

HU

- 1 Garanciakártya
- 2 Modell
- 3 Név
- 4 Utca, házszám
- 5 Tel./Fax
- 6 A vásárlás dátuma
- 7 Bélyegző az eladónak
- 8 Alíráás

HR

- 1 Jamstvena kartica
- 2 Model
- 3 Ime
- 4 Adresa
- 5 Tel./Fax
- 6 Datum kupnje
- 7 Pečat trgovca
- 8 Potpis

SL

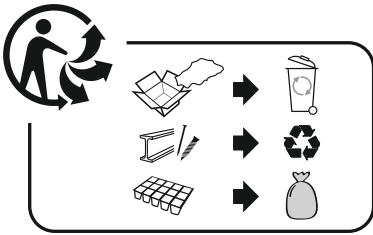
- 1 Garancija Card
- 2 Model
- 3 Name
- 4 Ulica
- 5 Tel./Fax
- 6 Datum nakupa
- 7 Trgovec žig
- 8 Podpis

SK

- 1 Záručná karta
- 2 Model
- 3 Názov
- 4 Adresa
- 5 Tel./fax
- 6 Dátum kúpy
- 7 Pečiatka obchodníka
- 8 Podpis

# Guarantee and additional notices

---



[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

---

## SERVICE



### Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

---

8.053.96.02.1  
Rev18W50

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300

Fax: +49 2932 638-333

[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)

**Laserliner**